

Joyce Lexicography
Volume 108



The hundredlettered
name again, last word
of perfect language.



FW424.23:1

C. George Sandulescu
and
Lidia Vianu

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Alphabetical
Complete

Letters D to G

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Holograph List of the 40 Languages used by James Joyce
in writing *Finnegans Wake*.

English
Irish
Norwegian
Latvian
Greek
Chinese
Japanese
Spanish
Hungarian
Ukrainian
Norwegian
Finnish
French
Italian
Burmese
Basque
Welsh
Romanian
Dutch
German
Russian
Armenian
Lebanese
Swedish
Spanish
Persian
Romanian
Lithuanian
Malay
Finnish
Albanian
Slovakian
Arabic
Portuguese
Czech
Turkish
Polish
Romanian
Hungarian

Jane Joyce

PRECIS OF FW BY JAMES JOYCE IN STRAIGHT SHAPE.

REVISED VERSION

For 17 years solid James Joyce worked hard at his borogoves.

There were also mimsies, and last but not least, a vast amount of slithy toves. Most were hierarchically organized, but the borogoves had the upper hand. We should not forget the wabes and blades, but right at the top were the mome raths.

It would take another hundred volumes or so to analyse each of these categories in great detail, and which indeed did not at all carry the upper hand.

But I personally am fascinated between the relations between the borogoves on the one hand, and all the rest taken together on the other hand.

The wabes form a fascinating colony of words, but they are far too difficult for the man in the street.

A discussion of wombats is another matter altogether.

ends

Press Release 23 August 2014

A Very FIRST in Joycean Studies!

Joyce Lexicography. Volumes 107, 108, 109, 110, 111, 112..

C. George Sandulescu and Lidia Vianu

Joyce's "Words" in Finnegans Wake

ISBN 978-606-8592-58-9, 978-606-8592-59-6, 978-606-8592-60-2, 978-606-8592-61-9, 978-606-8592-62-6, 978-606-8592-63-3

Contemporary Literature Press

Joyce Lexicography: 111 Volumes

Most important of all in Joycean Studies: for more than half a century now, nobody has cared to put together all the words conceived, built and created by the writer himself. We are now trying to repair that shameful omission. It is also a very damaging omission, which nobody – nobody at all – has ever addressed to this day. We think it important to focus on this idea, and we mean to do so wherever we advertise the six volumes we are now publishing; these volumes list the words Joyce concocted during the 17 years while he thought over and over again not just the words, but every single sign he made use of.

Lucrul cel mai important în studiile Joyceene: în peste jumătate de veac de studii Joyceene, nimeni nu s-a sinchisit să adune cuvintele făcute, construite și create de autorul însuși. Este o rușine, pe care încercăm aici s-o reparăm. Este un fapt grav, de care nu s-a ocupat nimeni – absolut nimeni – până în ziua de astăzi. Este o idee care merită să apară peste tot unde vom face publicitate acestor 6 volume de cuvinte "concoctate" de Joyce în cei 17 ani în care niciun singur semn – nu cuvânt – nu a rămas negândit profund.

Between the years 1920 and 1960, writers enjoyed inventing the words they used. Tristan Tzara did that. Lewis Carroll had done that long before him (see “Jabberwocky”, in *Through the Looking-Glass, and What Alice Found There*, Chapter 1, published in 1871). Raymond Queneau did it too... It was the time when language was the focus of attention – which unfortunately changed when Noam Chomsky came along. It must be said that, during the first half of the 20th Century, the **word** was far more important than the **concept**. After the war, everything turned upside down, and people were mostly interested in solving the political problems of the day, hence meaning and argumentation had the upper hand.

It was James Joyce’s good fortune to have written at the best of times for him, between the years 1920 and 1940. The Word was king of the World. The concept was no more than its servant. Our present volumes adopt that attitude, and focus mainly on the word itself. This is a list of words “invented” by Joyce himself. Some of them are in use today: such is the case of the word **quark** (*Finnegans Wake*, 383.01: “Three quarks for Muster Mark! / Sure he hasn’t got much of a bark / And sure any he has it’s all beside the mark.”).

Many other words made up by Joyce may have found their way into present-day communication. It is almost certain that more of Joyce’s words will become common use in the future.

The six volumes we are publishing

Între anii 1920 și 1960, scriitorii aveau obiceiul să-și inventeze cuvintele. Tristan Tzara a inventat în felul lui. Mult înaintea lui Tzara, Lewis Carroll a inventat și el în felul lui (v. “Jabberwocky”, în *Alice în Tara Oglindilor*, Capitolul 1, carte publicată în anul 1871). Raymond Queneau a inventat în felul lui... În acea perioadă a existat un interes susținut pentru limbă, care a dispărut prin apariția catastrofală a lui Noam Chomsky. Însă, în prima jumătate a secolului XX, **cuvântul** avea o mai mare importanță decât **conceptul**. După război, lucrurile s-au întors pe dos, pentru că toată lumea gândeau cum să rezolve problemele politice, drept care sensul și argumentarea au trecut pe primul loc.

Din fericire, James Joyce a trăit în perioada de glorie, care a fost între anii 1920 și 1940. La vremea aceea, Cuvântul era rege. Conceptul era servitorul lui. Adoptăm în aceste volume atitudinea de atunci, care acorda o importanță covârșitoare cuvântului în sine. Dăm, prin urmare, lista cuvintelor „inventate” de Joyce. Unele au intrat în limbă, cum este cazul notoriu al cuvântului **quark** (*Finnegans Wake*, 383.01: “Three quarks for Muster Mark! / Sure he hasn’t got much of a bark / And sure any he has it’s all beside the mark.”).

E foarte probabil ca multe alte cuvinte ale lui Joyce să fi fost deja preluate în mod asemănător. Este mai mult decât posibil ca și alte cuvinte ale lui Joyce să fie preluate în viitor.

Volumele noastre sunt o încercare

here and now are our modest attempt at providing the reader with **Joyce's own words**, the words he himself made up.

This is the very simple explanation of the title given by us to these last volumes of our *Joyce Lexicography* series.

With these "Words", Lexicography is finished. There will be no more lexicography on our part. We will pass on to something much more important than lexicography, and much more comprehensive, and that is Idiomaticity.

In other words, we pass on to what the ordinary linguist would call syntax. We must first identify the syntax and the rhetoric, and only afterwards begin to discuss everything connected with both of them.

modestă de a pune la dispoziția cititorului **cuvintele create** de Joyce însuși.

Aceasta este explicația simplă a titlului ales de noi pentru volumele care încheie seria noastră de *Joyce Lexicography*.

Cu aceste „Cuvinte”, Lexicografia s-a încheiat. Nu ne vom mai ocupa de lexicografie de acum înainte. Intenționăm să trecem la ceva mult mai important decât lexicografia și mult mai cuprinzător decât ea: este vorba de *Idiomaticity*.

Cu alte cuvinte, trecem la ceea ce lingviștii numesc în general sintaxă. Intenționăm să începem prin a înregistra rolul sintacticii și al retoricii, pentru că abia după aceea să le putem discuta.

C. George Sandulescu

Joyce Lexicography
Volume 108



The hundredlettered
name again, last word
of perfect language.

FW424.23v1

**C. George Sandulescu
and
Lidia Vianu**

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Alphabetical Complete

Letters D to G

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mtlic.ro>

Bucharest 2014





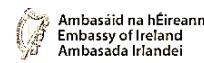
<http://editura.mttlc.ro>

Director:
LIDIA VIANU

Executive Advisor:
GEORGE SANDULESCU

Contemporary Literature Press

Editura pentru Studiul Limbii Engleze prin Literatură



The only online Literature Publishing House of the University of Bucharest

ISBN 978-606-8592-59-6

© C. George Sandulescu
© The University of Bucharest

Cover Design, Illustrations,
and overall Layout by
Lidia Vianu

Sub-editing: Lavinia Andrei, Liliana Andreiu, Diana Apetroaei, Anca Băluț, Magda Bucur, Diana Corbu, Elena Mihail, Alexandra Munteanu, Bianca Mușat, Victor Năvală, Sînziana Paltin, Evelina Pavel, Diana Raicev, Sabrina Seserman, Irina Stoian, Andreea Ștefan, Minodora Tunaru.

IT Expertise: Simona Sămulescu.

Publicity: Violeta Baroană.

9 May 2014

From **The Times Literary Supplement** No 5797

We are the online Publishing House
of the **University of Bucharest**.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.
The Joycean Monologue by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.

Contemporary Literature Press
Director Lidia Vianu
Executive Advisor George Sandulescu
Bucharest University
The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest
A Manual for the Advanced Study
of *Finnegans Wake*
in One Hundred and One Volumes
totalling 26,000 pages
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Contemporary Literature Press
<http://editura.mttlc.ro>
Bucharest 2014



Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.
You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,
at the following internet addresses:
<http://editura.mttlc.ro/index.html> <http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes
hits London literary circles!**

Joyce
Lexicography

Volume
108

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Alphabetical

Complete

Letters D to G



<http://editura.mtlc.ro>

Bucharest 2014

Contents

Joyce's "Words" in <i>Finnegans Wake</i>	p. 2
Alphabetical	
Complete	
Letter D	p. 4
Letter E	p. 56
Letter F	p. 94
Letter G	p. 148
The 111 volumes of the Manual for the Advanced Study of <i>Finnegans Wake</i>	p. 189

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

2

Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

Letters D, E, F, G

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

3

Do you can their tantrist spellings?

FW571.06:10

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

4

Letter D

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

5

FW Address

607.31:2	"Dyk"
102.34:6	D.
149.25:12	D.B.C.behaviouristically
066.12:6	d.e.
054.05:2	D.e.e.d
256.30:1	D.U.T.C.
287.01:7	D.V.
274.L2	d'action
580.17:10	d'adieu
338.26:5	d'airain
514.23:7	D'amn
003.04:4	d'amores
485.12:9	d'anglas
246.32:10	d'Anno
462.01:9	d'autel
281.07:7	d'elles
221.13:9	d'Elta
146.20:10	d'engien
052.29:10	d'Esterre
548.29:1	d'Hiver
448.11:10	d'lin
478.20:3	d'o
266.06:3	D'Oblong's
572.23:3	d'oreiller
279.F21:11	d'Oyly
105.15:1, 496.20:9	Da's
326.24:1	daadooped
242.08:6	daarlingt
186.09:10, 186.10:4	dabal
245.14:11	dabardin
016.35:5, 139.24:8	dabblin
550.34:7	dabblingtime

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

6

057.32:1	Dablená
186.09:12	dabnal
006.23:7	dacent
405.28:5	Dacent
468.16:9	dactylise
430.11:6	dactylogram
561.15:6	dadad's
496.28:3	dadaddy
346.16:4	daddam
254.04:3	dadden
294.17:8	dadder
315.02:4	daddle
431.32:5	daddyho
446.13:3	daddyoak
284.F1	Dadeney
374.02:1	Dadgerson's
394.07:7	dadging
498.32:4	dadtid
332.18:8	Daemper
200.20:2	Daery
136.29:4	dafe
225.17:8	dafft
475.09:6	daffydowndillies
035.12:8	dagabout
278.23:1	Daganasanavitch
248.04:9	Dagdasson
411.19:8	daggily
228.08:5	dagrene
240.09:12	dags
385.34:3	Dagsdogs
339.23:9	daguerre
531.36:1	dahet
309.14:7	daildialler
261.L1	Daimon
365.04:3, 365.04:5	daimond



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

7

142.23:10	daimons
276.16:5	daindy
060.36:8	dainly
295.27:1	daintical
340.29:6	daintied
492.09:2	daintree
587.26:3	daintylines
244.02:1	Daintytrees
069.08:11	Dair's
601.08:3	dairmaidens
379.20:9	daiyrudder
277.L4	daktar
160.16:3	dakyo
009.36:4	Dalaveras
114.25:4	Dalbania
570.03:6	Dalchi
350.03:12	Dalem
351.30:2	Dalems
020.17:4	Daleth
281.F3	dalgo
421.04:10	Dalicious
422.07:4	dalickey
087.25:12	dalkeys
532.13:6	Dalkin
390.29:2	Dalkymont
427.17:12	dall
317.05:8	dallkey
328.31:5	dallydandle
435.01:5	dallytaunties
039.09:5	Dalough
007.02:5	dalppling
019.09:7	daltons
140.36:8	Dalway
375.23:3	Dalymount's
471.02:5	Dama



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

8

019.30:5	Damadam
471.03:1	Damadomina
404.27:2	damasker's
199.13:6	damazon
006.10:5	Damb
353.35:11	damdam
366.24:5	damedeaconesses
244.08:5	damename
504.02:4	damesman
283.F2	Damester
357.07:4	damid
134.07:8	damimonds
332.30:9	damm
291.24:1	Dammad
243.12:9	damman
137.04:4	dammat
347.19:3	dammias
438.30:5	dammymonde
344.06:4	damnty
349.13:10	damnymite
547.36:11	dampfbulls
550.15:1	dampkookin
300.06:7	dampned
157.28:3	damprauch
138.24:2	Dampsterdamp
595.06:4	damse
554.03:10	damsells
093.34:6	Damyouwell
317.14:6, 523.17:8	dan
381.06:3	Danaan
549.01:1	Danabrog
078.15:6	Danadune
541.19:12	danage
094.14:8	Danaides
255.15:8	Danamaraca



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

9

236.29:1	danceadeils
462.17:7	Dancekerl
404.06:2	dancetongues
113.15:2	Dancings
235.35:10	dancings
371.30:2	Dancingtree
361.23:3	Dandeliond
141.34:9	dandleass
238.03:13	dandydainty
473.10:3	dandyforth
247.34:1	dandymount
234.16:6	dandypanies
086.22:5, 139.22:9, 323.36:6, 385.16:9	dane
084.04:5	danegeld
622.20:13	Danegreven
334.13:6	Danelagh
480.10:6	Daneland
379.36:5	Danelly
359.14:1	Danelope
479.32:7	Danemork
261.16:3	danery
372.17:6	Danesbury
237.18:4	Daneygaul
296.17:3	dangelous
363.33:7	dangered
080.08:2	dangerfield
322.03:2	dangieling
354.03:5	daniel
336.03:1, 617.06:10	Danis
469.20:6	danked
585.08:8	dankyshin
060.26:9	Danl
192.21:9	Danmark
347.29:8	dann

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

10

352.27:5	Dann
139.22:8	Dann's
014.20:4	Dannamen
326.13:4	danned
378.01:6	dannies
330.06:5, 348.19:2	Danno
162.16:7	dannoy
051.33:5	dannyboy
621.07:6	dannymans
518.23:5	Danos
054.16:1, 281.05:6, 281.09:4, 478.20:4, 478.23:11, 525.18:6	dans
105.18:8	Dansh
251.23:12	dantellising
105.10:9	Dantsigirls
181.06:1	Danubierhome
435.15:9	Danuboyes
102.08:2	danworld
333.08:7	danzing
089.28:4	danzzling
203.30:9	daphdaph
556.18:7	daphnedews
136.17:8	dapifer
614.05:12	dapperent
245.30:5	dapplebellied
585.20:3	dapplegray
336.12:10	dapplehued
276.F5	dapple pied
023.05:4	dappy
433.16:10, 575.24:10	Dar
434.07:5	Daradora
385.35:9	darblun
180.15:8	darby
473.09:4	darby's
357.09:10	dard

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

11

466.11:13	darearing
600.24:7	darely
369.31:1	daremood's
199.11:8	darent
206.18:1	dargle
460.15:5	Dargle
340.32:8	dargman
327.18:2	Dargul
113.04:3	Dariaumaurius
096.01:11	darik
257.07:2	Dariou
114.24:10	darka
037.19:10	darkenings
570.06:7	darkfall
290.12:2	darkist
568.22:5	darklane
245.17:14	Darkpark's
223.28:2	darktongues
350.28:10	darkumen
386.20:12	darkumound
137.03:4	Darly
513.27:8	darm
108.18:9	darnall
584.07:12	darr
388.01:11	darras
333.08:1	darsey
543.20:5	darsy
135.24:5	dartars
329.17:2	Darthoola
305.07:2	dartry
521.19:3	darty
252.28:9	darwing
482.04:2	das
532.21:5	Dashe
199.36:6	dasht



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

12

273.06:3, 603.10:2	dass
357.05:8	dastychappy
375.32:2, 379.07:4, 477.04:3,	dat
528.27:3	
274.15:4	datetree
502.15:4	datey
517.36:11	dath
377.35:4	dathe
396.26:6	dather
245.22:5	dathering
274.05:5	Dathy
318.16:3	datish
583.10:7	datter
550.32:6	Dattery
333.35:10	dauberg
492.13:5	Dauby
492.13:6	dauby
413.07:3	dauctors
561.15:8	daughterpearl
532.25:6	daughters-in-trade
215.35:13	daughtersons
627.02:9	daughterwife
327.06:5	daughts
337.26:10	daulimbs
566.20:6	daulphin
211.21:6	daulphins
455.24:7	daum
350.28:5	daun
499.06:2	Dauncy
539.06:3	Daunty
060.33:4	Dauran's
238.35:11	Daurdour
365.23:6	dauvening
300.F2	Dav
146.08:3	Daveran

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

13

315.01:2	davors
008.23:11	davy
557.10:12	davy's
496.02:2	Daw
282.F2	Dawdy
554.04:6	Dawe
207.08:3	dawk
513.11:1	Dawncing
594.21:8	dawnfire
570.06:5	dawnflakes
276.19:5	dawnsong
353.31:7	dawnybreak
607.24:1	Dayagreening
546.23:2	daybowbreak
191.27:7	daybroken
615.24:4	daydreamsed
338.13:8	daye
608.28:4	dayeleyves
143.04:13	dayety
392.08:2	daying
304.21:5	daylast
366.30:6	dayle
613.08:7	dayleash
135.30:2	daylighted
083.27:5	daylit
617.15:1	daylives
577.32:6	dayman
079.35:6, 593.02:8	dayne
593.11:6	daynes
593.11:9	daynes
412.06:1	daynoight
147.21:9	daynurse
610.28:10	daysends
578.14:7	daysent
398.21:11	dayses



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

14

389.27:3	dazecrazemazed
234.14:10	dazzly
013.14:6	Dbln
140.08:6, 140.08:8	dea
173.11:10	deadbest
390.17:3	Deaddleconche
521.12:9	deadhorse
024.14:6	deading
271.F5	deadleaf
029.03:2	deadlop
239.03:5	deadlost
536.02:10	deadported
029.24:9	deadsea
370.32:3	deadwar
499.06:4	deady
590.01:1	deafadumped
335.06:5	deafeeled
284.19:1	deaferended
352.27:6	Deafir
498.32:8	deafspot
407.12:9	deafths
407.02:9	deah
319.25:1	dealered
243.25:5	dealinsh
568.32:6	dealter
248.26:14	Deanns
057.09:11	Deansgrange
095.30:10, 277.13:8	deap
313.18:8	dearagadye
493.35:9	dearast
052.11:6	dearbraithers
052.12:1	dearbrathairs
180.15:7	dearby
353.10:8	deared
146.19:1, 478.05:7	dearling



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

15

125.08:1	dearmate
232.19:11	dearmate
068.14:4	dearmud
389.20:2, 389.31:2, 389.31:3, 392.12:11, 392.12:12, 581.20:5	dearo
581.20:6	Dearo
095.06:4	dearome
558.34:9	dearsee
148.27:8	dearstreaming
370.09:6	Dearthy
200.16:3, 393.22:5	deary
466.23:6	deas
213.30:4	Deataceas
193.29:4	deathbone
198.32:9	deathcap
450.31:9	deathcup
333.10:8	deathdealing
186.12:9	deathfête
304.03:3	deathhow
319.35:6	debauchly
603.27:11	Debbling
545.29:6	debelledem
189.21:2	debituary
049.22:1	deblancer
160.27:11	deblinite
160.29:11	deblinite
373.20:5	Deblinity
415.04:9	deborah
350.16:7	deboutcheries
199.01:1	debths
234.03:2	debuzzled
552.02:7	Debwickweck
601.14:7	decadendecads
423.06:5	decan's
261.31:6	decans

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

16

437.08:9	decartilaged
375.35:5	deceitfold
201.10:10	Decemberer
087.07:1	decembs
262.01:3	decemt
282.26:4	decemvers
050.07:3	decentest
287.20:9	decentius
043.35:4	decentsoort
290.01:1	deceptered
139.36:9	Decer
530.20:7	Deckel
619.19:8	deckhuman
603.23:12	declaination
083.24:8	Declaney
075.09:8	declareer
411.14:8	declaret
063.27:2	declosed
482.35:4	decorded
290.11:2	decretal
155.14:6	decretals
123.12:2	dectroscophonious
369.24:10	decumans
179.17:10	dedal
613.08:9	deday
165.34:4	deductio
198.26:12, 299.21:6, 299.21:8, 327.10:6, 382.24:5	dee
524.17:4	deedpoll
239.05:6	deedsetton
021.23:8, 200.16:1, 512.14:4	deef
619.10:6	
206.24:9	Deel
272.08:5	deeleet
450.12:6	deelight

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

17

266.F3, 457.15:9	deelish
351.23:2	deelishas
532.28:4	deempeys
602.20:7	Deemsday
362.21:7	deemsterhood
006.25:8	deepbrow
203.25:9	deepdark
092.32:2	deepdeep
199.02:4	deepend
595.28:10	Deepereras
428.05:6	deepings
067.23:8	deepknee
076.25:10	deeplinns
536.25:9	deepraised
495.04:8	deepsea
075.13:2	deepseeing
366.14:1	deepseep
389.26:7	deepseepopers
037.18:4	Deepsleep
310.05:9	deepunded
449.08:7	deerdrive
580.11:12	deergarth
244.29:4	deerhaven
053.18:10, 603.26:8	deers
105.34:5	Deers
386.35:4	deeseesee
257.25:3	desperation
566.20:8	deevlin
089.33:4	defdum
366.20:9	defecalties
092.24:5	defeme
222.23:7	defendy
175.25:6, 244.17:7, 517.02:9,	deff
535.31:2	
088.25:3	deffodates

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

18

123.24:3	deffwedoff
530.03:5	deffydowndummies
084.22:1	defience
034.11:2	defileth
360.30:1	deflowret
593.21:7	Defmut
186.21:4	degabug
151.28:5	deglutables
057.23:6	degrace
415.02:1	Dehlia
542.31:2	dehivered
178.24:8	dei
185.19:5	deiectiones
314.01:1	deiffel
514.23:6	Deimetus
163.06:8	dein
084.16:8	deinderivative
257.25:5	deispiration
338.12:8	dejester
422.08:9	dejeunerate
043.33:6	Delacey
221.24:7	Delamode
064.03:2	Delandy
084.08:7	delaney
378.02:5	Delap
200.09:3	Delba
300.21:4	deleberate
223.21:10	delected
118.32:6	deleteful
247.20:7	deletious
140.15:2	Delfas
378.36:5	delfian
334.08:1	Delgany'
497.24:11	delightful
208.29:9	delia



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

19

562.06:6	delicatissima
486.34:3	deliciated
504.21:2	delicted
128.29:4	delictuous
395.19:9	delightafellay
296.F1	delightered
144.13:10	Delightsome
334.15:3	delimitator
513.32:9	deliric
578.25:2	Delisle
540.06:10	delited
616.10:10	delitious
492.08:8	Delittle
358.23:9	deliveried
097.30:10	Delivver
009.36:2, 162.16:1, 201.18:11	della
432.21:1	Dellabelliney
007.02:4	delldale
465.03:6	delltangle
195.02:5	deloothering
304.26:5	delph
376.11:3	Delphin
513.09:4, 601.22:7	Delphin's
229.23:10	delt
626.31:7	delth
140.09:5, 492.09:5	deltic
194.23:1	deltilla
210.09:3	deltoïd
197.22:7	delts
614.25:7	delty
300.23:8	delubberate
367.24:8	delugion
502.30:1	delugium
148.01:6	deluscious
038.04:2	deluxiously



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

20

197.20:11	delvan
043.26:1	Delville
503.17:4	delville
021.06:4	delvin
106.26:3, 622.35:9	Delvin
379.17:13	delysiums
172.36:4, 234.16:5, 249.20:4	dem
491.15:4	Demaasch
577.32:4	deman
237.30:10	Demani
054.17:6	demasiada
131.12:1	demask
073.20:5, 619.06:6	demb
079.06:4	demidetached
329.23:6	Demidoff's
098.24:3	demifrish
166.04:11	demilitery
129.21:11	demisfairs
116.28:5	demivoyelles
607.02:4	demmed
417.21:8	demmet
376.16:2	demnye
501.12:12	demobbed
551.31:6	democriticos
281.17:4	demonal
167.25:7	Demoncracy
424.03:13	demonican
542.18:4	demosthrenated
319.36:3, 386.08:10	dempty
226.16:5, 226.16:8	demsville
185.24:1	demum
287.27:7	demun
585.07:1	demyself
061.34:4	denayed
043.30:7	denays



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

21

615.15:7	denighted
378.01:8	dennises
365.18:2	densed
440.06:10	Denti
353.18:7	Deo
160.08:7	deodarty
277.L5	deossiphysing
183.33:2	deoxodised
364.07:2	deparkment
607.26:6	departamenti
258.09:3	Dephilim
394.21:1	dephlegmatised
224.10:3	deplurabel
097.23:4	depontify
070.17:4	deposend
058.09:5	deprofound
394.31:5	deprofundity
514.26:10	deutiliser
476.04:4	deputising
372.22:2	dere
228.28:7	deretane
557.22:5	deretane
505.26:4	derevativ
198.25:8	derg
582.28:8	Derg
137.03:5	Dermod
021.14:3	dermot
431.32:1	derringdo
197.04:9	derry's
006.02:8	derryjellybies
513.16:6	Dervilish
289.09:8	Derzherr
013.27:4	desarted
289.17:1	descendance
270.F4	desception



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

22

153.15:3	desdaign
309.09:5	Deserta
007.09:12, 172.01:1	desh
026.31:5	desippated
312.09:7	Desombres
343.12:3	despatch
054.13:5	Despenseme
582.08:3	desperanto
289.22:8	despertieu
009.12:4	desployed
018.02:8	Despond's
110.32:7	despondful
269.31:1	desponent
267.F3	desprit
354.07:4	desprot
433.36:9	despyneedis
555.19:6	dessed
598.11:2	destady
289.22:7	desterrado
421.10:6	Destinied
140.18:1	destraction
054.11:5	det
170.11:12	detarmined
008.22:8	detch
174.29:8	deteened
150.07:6	determinised
438.30:1	detestificated
490.26:3	Detter
353.06:6	deturbaned
569.20:4	Deublan
538.29:4, 538.30:10, 538.33:3	Deucollion
092.17:7	deur
153.28:7	Deusdedit
537.26:4	Deuterogamy
004.21:4	deuteronomy

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

23

478.07:1	deuterous
222.09:7	deux
626.31:12	dev
543.02:8	devaleurised
492.16:8	devere
212.17:5	devide
346.06:6	devilances
540.29:8	devilbobs
062.07:9	devine
373.20:6	devined
489.30:11	Devitt
243.22:2	devlins
003.23:12	devlinsfirst
546.06:3	devoiled
023.32:5	devorers
243.35:5	devouces
466.20:7	devoucha
370.05:6	devoured
340.22:7	devoused
413.20:12	devouted
348.15:6, 365.29:8	devouts
072.24:8	devowtion
072.11:7	Devoyd
359.32:5	dewfolded
293.13:5	dewood
603.17:6	dewry
330.07:9	dewscent
470.20:3	dewstuckacqmirage
457.11:8	Dewvale
331.09:2	dewydress
237.08:4	dewyfully
099.30:5	dexter
464.23:10	dextremity
198.15:7	dextro
074.06:4	deyes



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

24

074.06:6	Deyus
187.20:6	dez
324.23:2	Dg
068.18:9	dgiaour
365.21:8	dhamnk
499.18:3	dhaoul
123.02:2	dhee
608.22:2	dhink
037.25:7	dho
341.27:4	Dhorough's
462.07:3	dhouche
024.15:4	dhoul
105.12:8	Dhoult
403.16:12	dhove's
417.11:8	dhrone
320.21:1	dhruimadhreamdhrue
282.32:6	Dhu
365.21:11	dhumnk
536.16:9	dhymful
305.15:7, 412.29:6	di
455.10:2	di'yegut
455.10:4	di'yesmellygut
455.11:1	di'yesmellyspatterygut
178.26:6	dia
072.34:7	diablen
205.10:4	diabolo
353.08:10	diademmed
174.19:4	diadumenos
326.25:1	Diaeblen-Balkley
416.12:4	diagelegenaitoikon
260.10:2	diagonising
275.R1	DIAGONISTIC
290.21:8	diagonoser's
614.33:9	dialytically
453.34:4, 528.06:8	diamants



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

25

377.20:6	diamindwaiting
572.04:5	diamondcuts
250.31:7	diamonddinah's
498.14:7	diamondskulled
359.09:9	diamonded
476.01:1	dianablowing
261.11:6	dianaphous
043.11:7	dianas
613.36:2	Diander
608.36:4, 608.36:6	diar
291.28:8	diarmuee
306.28:5	Diarmuid
467.19:7	diarrhio
257.25:8, 463.21:2	diasporation
466.19:14	diavolo
466.27:1	Diavoloh
122.13:10	Dicebox
213.01:1	Dichter
413.05:1	dicint
434.27:2	dickette's
610.03:8	dickhuns
457.12:1	dicksturping
055.15:10	dicky
059.15:5	dictaphone
183.14:1	dictas
170.03:10	dictited
381.29:12	did'nt
232.31:1	didando
353.11:6	didaredonit
466.26:5	diddely
235.10:3	diddest
257.21:9	Diddiddy
179.17:7	diddies
219.03:2	Diddlem
554.08:5	diddydid



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

26

284.F1	Dideney
519.18:2	Didget
358.36:13	didhithim
294.L2	Didicism
258.09:4	didits
539.12:5	dids
327.35:8	didulceydovery
258.30:8	Didymus
083.27:6	dielate
322.31:8	dielectrick
131.04:6	Diener
431.32:3	dieobscure
421.26:8	dieoguinness
301.26:4	diesmal
257.26:1	diesparation
433.05:6	dietcess
478.26:3	dieudonnay
369.10:6	Dieudonney
149.03:1	Dieuf
147.24:10	dieva
019.31:6	dieybos
481.18:3	differenciabus
357.29:9	differended
417.10:10	diffrents
348.03:4	difficoltous
302.17:7	difficultads
149.06:11	diffle
059.34:11	diffpair
389.16:11	definely
241.01:4	digaditchies
338.13:3	digarced
373.01:5	digged
378.16:4	Diggerydiggerydock
313.26:10	Digges
069.09:2	Diggin

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

27

326.17:6	diggin
430.15:10	diggy
583.09:5	dignagging
567.15:8	dignisties
423.18:4	Digteter
006.13:11	diie
100.31:12	Dijke
104.11:1	dik
578.06:4	Dik
067.33:11	dilalah
523.16:10	dilalahs
392.33:5	dilisk
370.18:7	diliskious
209.20:3	diliskydrear
090.04:1	Dilke
550.11:7	dillisks
288.01:3	dillon
531.05:9	dilltoys
585.32:8	Dilluvia
136.01:11	Dilmun
031.24:9	dilsydulsily
315.13:5	diluv's
006.09:10	Dimb
053.02:9, 237.08:6	dimb
607.26:5	dimbelowstard
594.06:2	dimdom
149.17:8	dime-cash
149.21:6	dime-dime
299.06:1	dimentioned
163.13:10	dimeshow
278.F2	diminitive
354.04:11	diminuendoing
609.30:2	Diminussed
298.07:7	dimissage

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

28

027.25:2	Dimitrius
373.34:7	dimkims
143.27:5	dimm
606.15:10	dimmen
014.30:8	dimmering
484.16:2	dimned
282.19:1	dimpler
347.08:2	dimsdzey
357.24:10	dimsweet
449.23:9	dimtop
131.28:4	dimtwinklers
226.02:9	Dinahs
328.14:10	Dinamarqueza
483.08:10	dindians
110.03:5	dindin
092.20:4	dindy
140.18:8	dinful
285.17:2	dingbushed
349.04:2	dingbut
256.31:12	dinggyings
014.28:9	dingnant
360.33:3	Dingoldell
203.17:8	dinkel
395.05:7	dinkety
108.28:11, 384.22:2	dinkum
258.09:5	dinkun's
143.07:8	dinmurk
023.22:9, 262.F5	dinn
121.34:13	Dinn
116.19:10, 391.05:6	dinna
372.16:1	dinnasdoolins
026.28:4	dinnerchime
377.36:2	Dinnin
232.06:5, 327.17:7, 332.33:4	Dinny

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

29

558.31:1	dinny
580.19:6	dinsiduously
583.03:8	dinties
466.19:9	dio
434.25:4	Diobell
171.17:3	diodying
411.29:1	diogneses
156.02:10	dioram
292.05:1	diorems
223.04:4	dipandump
483.08:7	dipdip
549.04:5	dipdippingdownes
156.09:4	diplussedly
342.35:4	dipperend
524.34:8	dippies
277.09:6	diputy
139.21:4	dirckle-me-ondenees
261.21:1	Directus
125.06:11	Diremood
276.04:3	dirging
206.17:12	dirgle
055.21:1	dirkandurk
485.11:6	Dirke
601.18:1	dirls
601.17:11	dirly
344.32:7	Dirouchy
062.06:1	dirtby
615.12:7	Dirtdump
141.11:3	dirted
130.23:4	dirth
484.14:1	dirthdags
392.34:10	dirther
353.04:5	dirtiment
242.22:8	dirts
534.12:3	dirtynine

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

30

090.16:7	disappainted
427.07:1	disappaled
448.17:5	disasperaguss
431.25:13	dischurch
297.21:1	discinct
185.15:9	discinctis
112.22:6	discipular
543.14:11	disclothe
321.06:9	discoastedself
294.12:8	discobely
231.16:5	disconvulsing
540.33:7	discurverself
275.19:2	discusst
531.01:8	disdag
472.06:8	disdoon
121.16:4	disdotted
223.01:8	diseasinesses
024.11:9	disembars
515.12:6	disemvowelled
450.28:6	diserecordant
331.31:5	disgeneration
436.09:10	disgenically
136.07:11	disghosted
363.09:1	disguides
212.33:8	disgustered
577.18:7	dishcover
114.24:11	disheen
112.22:5	dishorned
301.F4	disigraible
440.15:5	disimally
179.12:9	disinterestingly
050.06:1	Disliken
364.02:5	dismissem
081.12:11	disoluded
286.F3	disorded



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

31

415.11:4	disossed
427.30:2	disparition
289.22:5	disparito
095.01:5	dispillsation
009.12:3	Dispitch
009.12:2	dispitchback
227.22:12	displaid
292.04:11	displeased
149.17:4	disposale
603.09:5	diss
575.35:3	dissassents
608.05:3	disselving
313.33:6	dissentant
298.10:5	dissimulant
309.18:4	distancegetting
317.31:3	distented
472.18:11	distributory
388.20:7	disumbunking
504.19:6	dite
212.35:1, 212.35:12, 442.27:2	dito
019.21:3	dittoh
159.20:5	diu
331.19:10	diublin's
153.27:4	diupetriark
598.32:4	diurn
536.18:1	divane
203.11:2	divarts
598.12:8	divases
202.08:6	diveline
285.F3	divelson
627.04:1	Diveltaking
381.20:6	diversed
185.24:6	divi
418.04:10	Divi
186.04:9	dividual



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

32

147.02:9, 473.21:11, 580.14:4	divil
303.F1	Divilcult
511.12:4	divileen
183.33:6	diviliouker
329.03:10	divlin's
227.22:2	divlun
009.35:5	divorsion
255.24:1	divulse
300.04:3	divver's
316.19:8	Divy
451.19:6	divy
063.26:1	dixtinguish
550.36:3	dizzed
408.23:1	Dizzier's
113.01:8	dizzledazzle
348.23:6	Djadja
537.24:6	Djamja
492.29:1	Djanaral
597.13:6	Djinpalast
222.31:4	Djowl
485.13:7	Djoytsch
340.06:5	Djublian
515.06:1	Dmn
342.02:7	Dmuggies
113.05:1	dmzn
196.18:4	dneepers
601.02:6	doaked
010.32:5	doalittle
027.05:4	doat
376.10:9	doatereen's
526.35:4	doaters
330.07:5	doatty
398.19:5	doaty
007.12:8	Dobbelin
353.19:7	dobblenotch



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

33

480.30:5	dobbling
316.36:12	dobblins
208.33:1	dobelon
490.17:3	doblinganger
333.08:2	dobrey
155.27:4	docence
199.35:1	dochter
466.23:7	dockandoilish
294.23:2	Dockrell
170.22:6	doctator
031.23:3	doctrine
389.32:5	Dod
523.26:7	Doddercan
498.23:6	Dodderick
283.25:7	doddhunters
620.19:9	Doddpebble
100.30:8	dode
492.16:7	dodear
123.27:6	dodecanesian
340.20:3	dodewodedook
025.03:1	dodgemyeyes
228.16:6	Dodgesome
482.01:4	Dodgfather
184.17:4	dodginess
057.26:5	dodgsomely
212.33:7	dodwell
392.11:11	doed
105.34:3	Doeit
398.18:8	Doelsy
053.18:11	doerehmoose
335.27:8	doesend
226.35:9, 226.36:4, 227.01:3,	doeslike
227.01:8	
164.18:2	doevre
562.17:2	doez

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

34

078.30:4	doffensive
620.16:7	doffered
073.26:7	Dog-an-Doras
596.02:5	dogdhis
391.36:4	dogess
030.18:7	dogfox
528.33:9	Doggymens'
158.03:5	dogmad
161.08:8	dogmarks
411.23:2	dogmestic
254.01:10	dognosed
177.21:5	dogpoet
498.16:10	dogril
548.15:3	dogshunds'
194.14:6	dogstar
482.20:6	dogumen
232.13:9	doherlynt
256.28:1	doil
231.34:8	doin
621.21:8	Dola
570.03:7	Dolando
266.18:1	doldorboys
533.08:9	Dolekey
291.25:12	dolightful
597.18:4	dolings
562.33:1	Dollarmighty
339.03:5	Dolldy
327.25:6	dollimonde
570.05:7	dollmanovers
430.34:11	dollybegs
365.12:8	dollymaukins
580.22:3	dollymount
499.12:3	dolmeny
609.05:4	dolores
274.15:5	doloriferous



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

35

278.F2	dolours
286.25:8	Dolph
287.18:7	Dolph
492.08:5	dolthood
022.18:10	dom
258.31:1	Domas
022.10:5, 599.31:10	domb
149.03:3	Domb
197.18:2	Dombdomb
604.11:5	dombell
020.25:11	dombkey
415.15:1	Domblly
595.02:10	dombs
346.16:5	dombstom
588.34:2	domday's
354.01:2	domdom
006.05:2	domecreepers
299.16:1	domefool
485.06:6	domesday
230.05:9	dometry
547.26:6	domfine
129.26:10	Domhnall
129.26:11	Domhnall
193.31:4	Domine
072.23:3	dominican
432.07:6	dominican
422.29:6	Dominoc's
267.15:4	domisole
261.17:1	domm
353.01:11	dommed
420.28:1	Domnall
492.08:2	domnas
593.21:5	domnatory
239.15:2	Domne
322.34:4	Domnial



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

36

326.25:3	Domnkirk
411.18:4	domov
609.24:6	Domoyno
325.23:2	domp
568.26:1	Dompkey
333.33:9	dompling
545.30:5	domstered
352.03:5	domstoole
230.06:1	domum
165.34:6	domunum
624.16:10	Donachie's
585.24:2	donahbella
499.11:8	donal
087.25:5	donalds
093.16:1	donatrices
563.18:2	Donatus
578.19:7	Donauwatter
076.32:10	Donawhu
323.06:7	donconfounder
283.L2	Dondderwedder
525.20:3	dondhering
341.01:6	dones
238.31:12	dongdong
373.04:9	donggie
206.08:9	dongu
555.13:9	donk
614.30:1	Donk
383.23:3	donker
566.31:4	donkers
537.35:5	Donkeybrook
477.22:7	donkeyman
482.14:5	donkeyschott
427.11:7	donkness
211.32:8, 337.30:4	Donn
078.05:1	Donnaurwatteur

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

37

281.F3	donnelly
323.09:9	Donnerbruch
499.33:5	Donnerbruck
261.16:4	donnery
046.18:8	Donnez-moi
334.35:2	Donnicoombe
518.30:2	Donnuley
328.10:8	donochs
106.02:3	Donogh
318.22:8	donours
016.06:2	donsk
044.18:10	dont
260.L3	Dont
263.F2, 332.03:8	dont
032.08:5	Donyahzade
287.08:2	doob
264.F1, 479.13:4, 499.06:7,	dood
499.06:8	
479.13:1, 499.06:6	Dood
584.22:12	doodledoo
337.29:9	doodlum
040.12:7	doodly
010.19:6	dooforhim
221.32:7	doofpoosts
354.03:8	doog
394.14:5	dooing
371.36:6	Dook
354.19:6, 354.19:8, 595.30:3	dook
010.05:5, 010.06:9	dooley
210.19:6, 332.10:11	Doolin
289.15:10	doombody
316.17:4	doomering
613.03:6	doominoom
199.04:8	doomsdag
200.17:12, 370.14:2	doon



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

38

340.09:5	doon's
614.03:4	Doone
394.14:7	doonloop
354.03:10	doorak
142.09:1	doorboy
041.11:5	doorbrasses
572.03:8	doornoggers
086.26:9	doorweg
438.05:5	doos
357.20:5	doot
021.20:5	dootch
568.25:3	dooty
579.15:9	dooves
104.11:2	dopedope
445.31:8	doppeldoorknockers
314.30:9	dopter
349.01:11	dor
584.21:3	doran's
111.05:10, 372.31:4, 518.26:7	Dorans
478.32:6	doraphobian
067.19:8	dorass
470.07:8	dorckaness
433.04:4	Doremon's
249.19:12	dores
374.18:2	dorfy
140.21:5	Dorhqk
186.08:4	doriangrayer
285.14:1	dorkeys
313.19:10	dorkland
322.17:2	dorksey
565.26:3	dormas
118.18:10	dormerwindow
598.10:12	Dormidy
158.20:1	dormimust
091.24:3	dorming

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

39

609.28:4	Dorminus
565.25:3	dormis
561.28:5	dormition
012.35:9, 386.20:2	dormont
283.28:7	dororrhea
317.01:12	doroughbread
417.31:6	Dorsan
448.35:10	dorse
565.06:2	dorst
333.29:11	dorter
572.16:4	dorters
333.33:8	dorty
470.13:5	dosiriously
524.24:2	dossies
140.03:6	Dotch
143.30:8	dothe
396.26:10	dother
290.F6	Dotsh
215.14:6	dotthergills
296.25:4	dotties
326.33:6	dottrin
303.07:7	Doubbllinnbbayyates
288.03:1	doublecressing
232.33:8	doubledasguesched
363.21:3	doubleface
450.34:10	Doublefirst
027.02:10	doublejoynted
329.19:3	doublemonth's
020.16:1	Doublends
286.F4	doubleparalleled
048.13:10	doublesixing
296.01:3	doubleviewed
120.28:11	doubleyous
003.08:8, 578.14:1	doublin
374.18:3	doubtlings



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

40

248.07:9	Doubtlynn
462.09:10	douce
577.06:4	douce
106.17:2	Douchka
371.06:2	douchy
391.04:8	Dougals
290.11:5	Douge
363.21:2	doughdoughty
531.07:8	doughdy
374.15:1	Doughertys'
396.06:9	douh
588.28:5	douls
588.28:7	doulse
069.11:5	doun
219.03:4	douncestears
329.24:1	dournailed
200.18:4	douro
616.04:1	douters
188.34:9	douth-the-candle
175.25:11	douze
459.03:6	dovedoves
500.04:1	Dovegall
061.02:9	Doveland
550.23:2	doveling
357.17:2	dovely
363.07:3	dovesandraves
021.23:6	dovesgall
336.30:4	dovessoild
093.17:7	dovetimid
147.01:8	dovey
434.28:5	Doveyed
377.22:7	Dovlen
350.15:7	Dovolnoisers
009.29:2, 566.11:9	dowan
556.35:6	dowandshe



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

41

408.04:1	dowanouet
556.34:8	dowanstairs
208.29:7	dowce
435.09:8	dowdycameramen
233.06:8	dowerstrip
624.23:3	dowling
054.01:1	Downaboo
010.28:4, 010.28:6	Downadown
509.34:5	downadowns
395.06:2	downalupping
557.04:10	downand
194.19:6	downandoutermost
383.22:1	Downbellow
139.36:6, 603.09:11	Downes
482.21:5	downfumbed
072.32:10	downg
060.36:10	downin
040.30:1	Downlairy
570.32:1	downlook
135.26:3	downsaduck
542.16:4	downsaw
505.07:3	downslyder
161.34:6	down-to-the-ground
151.10:11	downtrodding
289.01:11	downupon
334.14:1	dowon
577.05:11	dowser
388.29:8	doxarchology
454.30:4	doxologers
392.11:7	doying
322.16:10	doyle
142.26:1, 574.32:2	doyles
575.09:12	doylish
052.17:5	doyne
485.20:1	Doyne



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

42

293.12:7	dozedreams
050.07:4	dozendest
262.F2	Dozi
601.27:1	Drade's
608.05:8	draeper
535.21:1	druff
546.12:6	draggedasunder
316.30:1	dragon-the-market
096.13:7	drahereen
406.27:10	draiming
623.31:5	draims
110.11:7	Drainophilias
406.17:11	drakeling
358.29:2	draken
479.32:5	Draken
107.32:1	dramdrinker
110.11:5, 302.32:3	drame
049.32:13, 277.17:6	drames
349.02:5	dramhead
198.34:9	drammen
464.21:2, 615.26:13	dramn
488.19:4	dramped
182.24:1	dranchmas
262.28:3	drang
300.L2	Drang
009.17:10	drankasup
521.08:3	draphole
550.27:1	drapier-cut-dean
491.18:2	drapped
422.01:9	drapyery
491.18:4	draraks
065.19:1	drars
491.30:2	drary
549.21:10	draughtness
115.32:2	drauma



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

43

293.F1	Draumcondra's
276.F2	drave
214.35:13	draves
447.13:2	drawadust
205.12:3	drawars
389.35:10	drawbreeches
224.23:1	drawen
224.23:9, 224.27:7	drawens
143.30:7	drawes
377.16:2	Drawg
254.12:9	drawhead
457.26:8	drawher
457.15:8	drawhure
465.06:8	drawoffs
238.01:2	drawpairs
608.06:1	drawpers
126.20:2	drawringroam
527.06:8	draym
349.26:6	dreadths
377.02:6	dreamadoory
428.16:5	dreambookpage
176.10:3	Dreamcolohour
293.F1	Dreamcountry
565.18:3	dreamend
608.19:2	dreamerish
427.13:7	dreamings
065.30:3	dreamlifeboat
280.01:6	dreamoneire
426.27:7	dreamskhwindel
576.14:3	dreamwings
005.26:1	dreamydeary
089.03:4	dreamyums
381.19:3	Dreans
552.35:4	dreardrizzle
079.28:4	dreariodrama



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

44

145.12:3	drears
197.22:3	dredgerous
527.06:1	dreemplace
529.12:5	dreeper's
441.13:6	Dreeping
571.13:11	dreeping
333.14:5	dreevy
069.14:11	drema
025.14:10	drengs
327.16:5	dressparading
250.31:4	drest
098.03:11	dreven
418.27:9	drewbryf
279.F27:9	Drewitt's
133.29:12	drey
078.21:2	dreyfussed
139.33:8	Dreyschluss
210.04:8	dribblederry
304.16:2	driftbombs
416.10:10	drikking
223.10:5	drim
601.24:3	Drimicumtra's
094.28:6, 348.11:4	dring
376.11:4	dringing
312.31:2	drinkards
093.16:3	Drinkbattle's
141.23:2	drinklords
129.01:3	drinkthedregs
073.17:5	dripdropdrap
337.24:8	dripping
378.28:7	drippindhrue
164.22:5	disheens
136.29:7	driv
370.20:3	drob
344.09:9	drobs

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

45

327.22:8	droemer
566.11:11	droghedars
102.20:5	drogist
358.35:5	drogueries
099.16:1	drohneth
321.28:1	drohnings
230.05:2	drollo
295.13:4	dromed
211.08:5	Dromilla
199.06:6	droming
089.03:7	dromium
198.35:1	drommen
277.15:1	Drommhiem
598.02:10	dromo
585.21:1	droners
408.36:7	dronk
333.22:2	dronnings
413.25:9	drooght
351.17:8	droomodose
122.35:1	droopadwindle
608.06:6	droopers
441.13:8	Droopink
470.25:10	droopleaflong
370.19:7	drooplin
319.18:3	drope
056.16:3	dropeen
371.15:4	dropes
102.30:1	Dropping-with-Sweat
336.20:1	Drouth
208.36:10	drouthdropping
313.36:1	drownd
191.05:8, 539.17:7	drowner
262.F2	drows
396.18:2	drowsers
244.17:6	Drr



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

46

364.34:9	druck
256.34:11	druckhouse
492.21:4	drugger
571.06:2	druggeted
197.01:7	Drughad
240.29:1	Drugmallt
545.29:11	drugtails
288.05:3	druider
271.04:6	druidesses
347.16:8, 609.35:10	druidful
	druidful
037.18:1	Druidia
078.24:6	druiven
017.35:1	drukn
094.28:1	druly
323.21:2	Drumadunderry
340.23:11	drumbume
060.08:8	Drumcollakill
540.09:2	Drumcollogher
540.11:7	Drumcollogher
540.12:2	Drumcollogher
540.10:2	Drumcollogher-la-Belle
181.35:9	Drumcondriac
036.14:2	drumdrum
614.03:7	Drumes
447.32:8	Drumgondola
623.26:8	Drumleek
133.26:2	drummatoysed
449.29:6	drummling
449.26:3	Drumsally
179.20:12	drunkery
072.26:8	drunkishly
415.02:5	druping
050.06:6	druriodrama
543.20:8, 600.02:7	drury



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

47

583.35:1	druv
395.36:3	druve
286.20:1	dryankle
492.29:10	dryfilthyheat
577.34:5	dryflooring
512.2:10	Drysalter
155.30:4	drysick
232.25:11	ds.
124.08:3	dspl
089.18:2	Dthat
393.29:3	dthclangavore
089.17:12	dtheir
350.09:2	Dtin
350.09:3, 350.09:4, 350.09:5	dtin
253.24:1	duad
594.29:12	duan
551.06:10	Duanna
603.17:9	duary
092.11:7	duasdestinies
383.23:1	Dubbeldorp
138.23:14	dubbletye
199.14:5	dubber
250.36:10, 311.16:5	dubble
320.07:7	dubblebrasterd
603.29:5	dubbledecoys
066.18:1	Dubblenn
461.02:5	dubeurry
367.22:9	dubhlet
546.17:6	dubildin
118.03:6	dubiosity
297.22:2	duble
158.04:3	dubliboused
482.07:4	Dublinn
042.30:1	dublinos
488.26:3	Dublire



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

48

037.03:2	dublnotch
432.20:5	Dubloonik
346.15:11	dubrin
232.05:9	dubuny
153.18:9	Dubville
036.18:4	duc
358.21:7	duchtars
386.06:2	duckasaloppics
395.29:4	duckhouse
255.23:10	duckindonche
177.35:5	duckings
350.22:1	duckish
137.21:3	duckwhite
331.24:6	duckydowndivvy
533.18:7	duckyheim
358.30:3	ducomans
156.15:3	ducose
133.22:5	Ducrow
025.23:12	duddandgunne
540.24:5	dudder
196.15:2	duddury
104.08:8, 161.23:11	Duddy
284.F1	Dudeney
105.23:1	Dudge
200.18:8	dudheen
186.08:7	dudhud
190.01:6	dudst
534.12:2	dudud
566.12:8	duedesmally
374.12:12	dueluct
556.16:1	duetted
377.19:3	duetting
447.23:4	Dufblin
549.33:4, 583.34:3	duffed
093.30:10	Dufferin



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

49

566.21:8, 566.24:3	duffgerent
415.13:4	duffmatt
123.11:1	Duff-Muggli
609.05:3	duffyeyed
334.29:10	duft
277.07:5	duggedy
368.33:6	Duggelduggel
186.21:1	dugger
079.30:7	duggies
019.29:14	dugters
343.25:5	duhans
595.22:7	Duhkha
390.11:2	Duignan
549.13:4	duindleeng
318.05:4	duinnafeir
157.29:7	duiparate
550.21:5	duist
136.13:7	duiv
395.06:1	duk
492.14:1	dulay
362.36:7	Dulby
276.L1	dulcarnons
427.13:6	dulcid
360.05:8	dulcifair
474.13:1	dulcitude
226.17:5	dulcydamble
051.34:8	duldrum
616.11:3	Dulkey
582.32:5	dullakeykongsbyogblagroggerswagginline
485.22:9	dullaphone
254.16:3	dullcisamica
317.34:6	dullemitter
387.03:7	dullfuoco
040.29:10	Dullkey
283.23:4	dullmarks



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

50

389.27:6	dullokbloon
193.02:8	dulpeners
130.25:2, 406.21:5	dulse
234.23:3	dulsy
352.12:10	dulwich
064.03:10	Dulyn
054.09:3	dumagirls
034.01:1	Dumbaling
284.19:2	dumbbawls
237.08:7	dumbelles
038.11:1	dumbestic
116.13:5	Dumbil's
015.18:8	dumbillsilly
350.08:8	Dumble
625.27:1	dumblynass
068.34:3	dumbnation
559.18:2	dumbshow
030.10:8	Dumlat
175.25:12, 223.21:1, 241.01:2, 351.01:7, 517.04:1	dumm
545.36:4	dummed
120.07:8	dummpshow
329.27:4	dummydeaf
023.13:2	dummyship
058.08:7	dumnation
225.18:1	dumbnb
443.16:9	Dumnlimn
184.14:9	dumpertree
426.18:1	dumpest
079.29:1	dumplan
441.09:1	dumple
317.24:2	dumpsea
466.26:4, 466.26:6	dumpsey
493.20:5	dumpsydiddle
219.15:3	dumpteen

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

51

017.04:3	dumptied
567.12:2	dumptydum
287.20:5	dumque
497.17:9	Dumstdumbdrummers
392.30:4	Duna
203.08:12	dunas
211.34:3	Dunboyne
550.35:5	duncingk
248.22:9	Duncle
015.17:4	duncledames
091.08:11	Dundalgan
596.03:2	dunderfunder
042.35:1	dundrearies
553.03:9	dundrum
135.31:5	Dundrums
084.36:7	Dunelli
370.09:7	Dungbin
479.34:4	dungcairn
079.26:2	dungcart
118.32:9	dungflies
087.14:7	dungfork
124.24:4	dungheap
276.R1	DUNGMOUND
016.22:5	Dungtarf
050.30:9	dunhill
405.06:12	dunkey
370.19:8	dunlearies
539.24:6	Dunlip
437.06:6	Dunlob
295.32:7	dunloop
584.13:9	dunlops
579.01:8	Dunmow's
624.05:7	dunner
213.35:3	Dunnes
334.29:8	dunneth



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

52

439.20:1	Dunnohoo's
549.02:6	Dunphy's
417.31:8	Dunshanagan
518.01:1	Dunsink
378.31:4	dunsker's
185.11:3	dunsky
135.09:8	dunstung
566.11:4	duntalking
207.25:8	Duodecimoroon
006.16:5	duodisimally
626.14:12	duohs
360.10:12, 565.03:1	duol
372.18:3	duoly
552.24:2	duominous
234.12:8	duotrigesumy
367.35:2, 506.06:9	dupest
156.09:2	duplicity
586.15:10	Dupling
023.05:7	duppy
448.14:6	dupsydurby
014.20:10	duran
243.11:7	durant
334.30:2	Duras
594.05:1	Durbalanars
347.35:5	durblinly
138.27:8	durc's
351.09:5	durck
178.28:1	durdicky
548.06:6	durdin
371.16:10, 395.13:2	dure
580.15:2	durk
607.25:6	durknass
407.12:11	durkness
019.12:9	durlbin
199.09:12	durmed



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

53

107.36:9, 448.07:4	durn
054.18:5	duro
416.11:5	durrydunglecks
333.32:10	dursted
159.20:6	dursus
461.09:6	dusess
212.20:7	dusind
222.35:8	duskcended
359.35:7	duskfoil
532.27:9	duskguise
276.20:4	duskness
015.01:2	duskrose
004.12:1	duskt
219.12:8	Dusort
289.22:6	duspurudo
603.10:5	duss
323.02:9	dussard
359.12:1	dustamount
291.16:10	dustcovered
307.23:9	Dustheap
488.17:7	Dustify
162.03:1	dustiny
342.13:1	dustungwashed
050.12:7	dustwhisk
314.16:5	dustydust
545.30:6	dustyfeets
357.06:1	dustyrust
553.33:5, 622.20:11	dutc
098.07:3	dutch
244.02:3, 459.05:3	dutch
430.14:4	Dutchener's
420.13:7	Dutches
135.08:10, 135.09:1	Dutchlord
314.22:5	dutchuncle
076.25:9, 117.31:5	dutchy



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

54

617.29:8	duteoused
396.26:2	duther
481.22:6	Duthless
240.16:1	duthsthrows
452.24:8	dutyful
013.25:6	Duum
158.08:9, 158.09:2, 158.19:5, 158.20:10	duusk
136.30:12, 626.33:1	duv
148.07:7	duvetyne
197.20:14, 222.25:3, 364.25:6	duvlin
178.35:6	Duvvelsache
064.32:1	Duzinascu
293.12:3	DVbLIn
332.36:5	Dvershen
212.31:1	dvine
252.04:5	Dvoinabrathean
494.28:2	dwarfes
449.18:10	dwealth
601.17:7	dweam
116.34:1	dwellinghouses
239.25:7	dwellst
600.18:6	Dweyr
555.19:1	dwibble
492.09:6	dwilights
214.33:4	dwyergray
314.16:2	dwympty
055.34:7	Dyas
480.28:8, 480.28:9	Dyb
326.34:4	Dybblin
029.22:9	Dybbling
102.32:4	dyedyedaintee
013.22:6	Dyfflinarsky
582.21:12	Dyfflinsborg
314.05:7	dyfflun's

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

55

420.13:8	dyin
095.08:8	dyinboosycough
625.21:3	dym
210.36:7	dynamight
189.35:2	dynamitisation
077.07:6	Dynamon
109.06:3	dynasdescendance
319.24:11	dyode
013.04:4	Dyoublong
320.01:10	dyply
325.06:10	dyrby
553.23:1	dyrchace
600.25:10	dyrt
453.15:1	Dyspeptist
597.21:10	dystomy
199.18:5	dzoupgan

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

56

Letter E

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

57

FW Address

006.32:12	iu
212.35:4	E
301.16:11	é
199.28:12	è
354.16:9	E. N.
046.01:5	E'erawan
006.24:7	E'erawhere
124.09:12	é's
095.12:7	E ₃
215.25:7	eachone
133.35:11	Eachovos
178.31:2, 281.22:1	eachway
235.02:4	eachwise
568.32:9	eacla
023.04:2	eacy
287.25:8	eadem
597.35:13	eaden
231.13:2	eagelly
617.27:7	eaight
503.10:3	Ealdermann
313.36:5	ealsth
076.09:7	ealth
456.22:5	eaps
546.33:1	Earaland
091.11:4	earbig
180.25:14	earer
021.24:2	earin
130.19:5	earish
291.21:2	earling
197.08:9	Earlyfouler
389.04:8	earnasyoulearning



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

58

141.23:7, 452.07:12	earnst
125.22:7	earny
267.13:7	earong
598.15:7	european
419.14:9	earopen
312.16:10	earpicker
474.12:8	earpiercing
191.20:8	earps
375.19:11	earse
024.09:10	earsend
024.10:3	earsend
221.09:5	earsequack
018.31:2	earshare
435.19:11	earshells
143.09:11	earsighted
539.01:9	earstoear
547.15:6	earswathed
271.24:5	earthapples
078.16:13	earthball
494.06:5	earthcall
018.31:11	earthcrust
021.13:11	earthenhouse
084.29:3	earthernborn
434.09:5	earthing
596.10:2	earthlost
427.10:8	earthnight
499.28:6	earthpresence
414.33:4	earthsbest
031.03:4	earthside
601.08:6	Earthsigh
074.02:1	earthsleep
014.20:1	earthspake
571.36:3	earthveins
262.11:3	earthwight
173.09:11	earwaker's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

59

351.25:7	earwakers
520.06:3	earwanker
033.30:3, 070.35:5, 073.03:4,	Earwicker
073.04:4, 107.02:8, 107.06:2,	
108.22:1, 119.16:8	
030.07:8	Earwickers
031.28:3	earwigger
579.25:1	earwigger's
005.14:10	earwitness
031.11:2	earwuggers
485.21:3	earwugs
545.26:1	easancies
523.26:8	Easehouse
340.18:1	easger
042.28:9	eastanglian
166.32:4	eastasian
347.12:2	Eastchept
586.27:7	eastend
043.12:7, 188.10:11, 376.36:10,	easter
483.10:6, 513.11:7	
590.22:3	easteredman
480.20:3	Easterheld
315.26:13	eastering
130.09:1	Easterling
378.13:2	Easterlings
413.08:1	Easter's
326.34:8	easthmost
474.18:7	eastmidlands
553.30:5	eastmoreland
060.27:4	Eastrailian
017.25:4	eastuards
202.12:7	eastway
228.23:1	easty
072.14:4	Easyathic
152.12:12	easyfree

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

60

010.33:4	eatalittle
616.24:1	eatenly
306.F1	Eates
149.03:8, 295.33:2	eath
016.08:13	eather
077.31:4	eatlust
058.14:9	eatmost
527.29:7	eatsother
246.31:1	Eatsoup
623.08:4	Eatster
563.24:8	Eatsup
128.36:10	eatupus
569.28:3	eatwords
576.03:7	Eaudelusk
158.11:6	eaulande
173.24:11	Eavens
173.30:11	eaveswater
421.07:1	eavy
315.20:3	Eavybrolly
165.28:1	Ebahi-Ahuri
103.03:8	Ebba
135.28:7	ebblanes
138.23:5	Ebblannah
139.36:5	Ebblawn
041.18:1	Ebblinn's
612.15:6	Ebblybally
373.12:3	ebblynuncies
497.24:1	Ebbraios
049.24:7	ebbrous
491.16:8	Ebell
046.14:8	Eblana
625.26:3	Eblanamagna
215.27:5	Eblanensis
614.25:2	Eblania's
553.29:6	eblanite



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

61

264.15:6	Eblinn
304.R1	EBONISER
442.08:7	Eboracum
228.36:5	ebribadies
198.19:13	ebro
396.01:5	Eburnea's
518.12:2	ecad
298.L2	Ecclasiastical
447.34:3	ecclastics
038.29:11	Ecclesiastes
535.12:2	ecclesency
567.27:5	Eccls
462.27:6	Eccolo
264.03:2, 284.01:4, 623.09:9	ech
302.28:1	Eche
404.07:4	echoating
547.31:6	echobank
013.05:3	Echoland
585.03:8	Echolo
242.33:3	eckcot
477.33:1	Ecko
309.24:3	electrically
450.21:8	eclosed
098.27:7	ecnumina
490.04:12	ecolites
599.18:1	ecolube
167.06:8	economantarchy
420.11:10	ecotaph
054.15:4	ecou
242.11:2	ecrazyaztecs
556.27:4	ecrooksman
131.31:9, 496.10:6	ecunemical
538.16:5	ecus
466.19:12	ed
326.18:10	Edar



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

62

594.28:7	Edar's
235.17:7	edcedras
601.23:6	Eddaminiva's
069.10:12	eddams
597.06:2	eddas
278.F7	Eddems
556.30:5	eddiketsflaskers
127.15:3	eddistoon
378.24:5	edelweissed
396.21:5	Edem
066.17:9	Edenberry
029.35:8	Edenborough
209.22:6	edereider
120.10:6	edgewiped
167.23:10	edicted
553.15:1	ediculous
421.03:2	Ediles
007.23:1	edilis
306.L2	Edipus
034.10:12	edith
179.27:5	édition
054.05:3	Edned
246.24:3	Educande
189.14:8	educanded
182.08:3	educandees
561.09:8	Edulia
051.14:3	edventyres
039.24:4	Edzo
021.02:7, 029.34:7, 198.09:4,	ee
254.30:5	
610.11:3	Eebrydime
019.09:9	eegs
209.04:2	eelfare
296.26:3	eelpie
169.19:7	eelsblood

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

63

496.12:6	Eelwhipper
134.16:9	Eelwick
303.F1	eelyotripes
249.36:10	een
073.17:2, 292.13:9	eer
238.31:7	Eer's
359.26:9	Eeric
342.30:2	eeridreme
316.22:12	eeriebleak
070.04:4	eeriesh
320.13:4	eeriesk
360.32:2	eeriewhigg
120.19:3, 262.F2	ees
222.09:2	ef
522.01:1	Ef
311.12:9	Efas-Taem
120.33:9	eff
342.30:5	effered
452.19:7	efferfreshpainted
018.34:9	effingee
090.07:3	effrays
266.30:1	efteased
078.20:7, 141.13:10, 209.14:5, 226.36:11, 315.09:3, 394.28:7, 509.27:12	efter
156.19:1	Efter
473.18:1	Eftsoon
297.F2	egal
408.26:5	Egari's
604.06:11	Egen
614.32:7	eggblend
614.32:8	eggburial
614.32:6	eggburst
069.28:10	eggday
504.36:9	eggdrazzles

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

64

004.32:3	Eggeberth
380.11:10	eggfactor
603.02:4	eggrips
374.34:3	Egglyfella
525.10:6	eggoarchicism
613.11:3	eggons
137.08:3	egotisters
423.19:6	eggschicker
240.15:1	eggscumuddher-in-chaff
537.28:5	eggsegg
529.21:5	eggshaped
415.09:9	eggshill
457.16:5	eggsized
296.21:7	Eggsmather
230.05:3	eggspilled
016.36:7	eggtentical
288.05:6	eggways
026.03:1	eggynaggy
039.34:9	Eglantine's
188.16:2	egoarch
488.08:2	egobruno
102.14:3	Egon
485.05:9	Egoname
343.26:9	egondoom
397.06:1	Egory
394.30:7	egotum
049.34:2	egourge
143.11:1	egregiunt
355.23:4	Egyptians
551.30:11	egypt
263.06:3	Egyptus
057.30:5	Eher
256.01:2	eher
058.18:1	Eheu
060.03:8	Ehim



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

65

060.07:6, 060.08:5	ehim
338.03:3, 537.10:8	Ehren
510.24:9	ehren
155.36:8	ehrItogether
049.02:7, 481.21:5	Ei
184.28:6	eiers
123.03:6	eighteenthly
603.09:10	Eilder
132.36:3	eilerdich
553.14:9	eiligh
144.10:7	Eilish
410.33:12	eilish
163.06:1, 246.15:5	ein
152.18:1	Eins
331.23:7	eira
227.01:2, 481.05:6	Eirae
565.17:8	eire
312.01:9, 503.23:8	Eireann
620.06:1	Eireen
532.01:1	eirenarch's
025.17:1	Eirenesians
014.30:6	eirenical
514.36:5	eirst
593.03:2	Eireweeker
175.25:13	Eirewhiggs
616.03:1	Eirinishmhan
411.12:5	Eironesia
536.15:2	eisen
059.29:6	Eiskaffier
607.31:7	Eisold
376.19:4	eitch
586.31:1	eitheranny
289.16:4	eitherways
452.07:5	eithou
515.09:2	eius



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

66

493.27:2	Eevin
258.04:6	ejist
129.10:1	ejoculated
610.06:4	ejus
039.06:11	ek
538.33:1	ekeascent
098.27:3	ekenames
297.07:4	ekewilled
064.31:5	ekksprezzion
230.34:12	ekonome
317.10:3	ekspedient
317.15:3	Ekspedient
324.29:3	ekstras
440.35:9	ekumene
447.12:8	elacock
221.22:3	Elanio
232.35:9	elazilee
208.01:1	elb
052.25:9	elbaroom
108.15:7	Elberfeld's
583.27:9	elbiduubled
080.11:2	elbowdints
245.21:8	elbownunsense
031.18:11	Elcock
329.26:7	Elcock's
021.05:13, 197.03:9, 412.01:8	eld
481.03:1	Eld
604.16:3	elderens
325.13:8	elderman
058.31:2, 581.31:4	eldfar
328.16:9	Elding
328.17:2, 346.08:9	elding
134.01:7	eldorado
316.31:7	Eldsfalls
536.11:3, 536.11:5	eleathury



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

67

133.19:10	eleaxir
156.24:13	electress
207.29:2	electress
579.06:6	electrickery
475.17:1	electrolatiginous
058.34:13	elecationer
510.35:7	eleft
156.26:2	Elelijiacks
302.12:5	elementator
189.02:9	elenchate
551.02:4	elenders
244.35:2	Elenfant
042.20:2	Eleutheriodendron
387.06:8	Elevato
249.07:8	elfinbone
578.33:6	elfkin's
274.17:3	elfshot
203.31:8	elfun
596.22:7	Elga
453.32:7	eliceam
087.02:10	eliciter
622.03:8	elicitous
622.03:3	elicited
408.26:1	Elien
163.04:4	eligere
131.31:4	elimbinated
309.23:4	eliminium
244.35:9	Eliphas
298.16:5	elipsities
289.26:6	Elisabbess
542.23:2	elisaboth
156.34:3	Elissabed
437.24:5	elizabeetons
328.36:3	Elizabeliza
567.24:4	elkox

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

68

036.16:8	ellboge
281.L1	elle
237.26:9	Elleb
086.14:3	ellegedly
281.26:9, 552.36:6	eller
324.21:3	Ellers
211.35:9	Elletrouvetout
289.14:4	Ellishly
572.17:3	Ellme
535.31:1	ellpow
212.13:4	Elly
074.02:4	elmer
243.15:6	elmer's
572.17:4	elmme
460.17:1	elmoes
025.30:6	elmstree
247.04:8	Elmstree
159.04:5	elmtree
600.29:6	Elochlannensis
086.07:11	elois
076.09:5	elp
267.04:1	Elpis
055.36:9	elrington
495.25:8	Elsebett
330.07:4	elsecare
015.16:7	Elsekiss
546.11:7	elserground
099.02:7	Elsewere
587.26:4	Elsies
551.24:12	elskede
388.06:6	Elsker
243.01:8	elskerelks'
572.17:5	elskmestoon
623.15:8	elsor
197.07:11	elster



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

69

238.08:2	elsewhere
350.15:2	elter
483.30:6	eltered
552.20:5	eltering
017.19:5	Elters
448.27:1	elued
261.03:7	elv
079.29:10	elvanstone
347.04:4	elve
215.22:10	Elvenland
606.18:7	elventurns
565.31:1	elvery
238.14:1	elvishness
202.15:7	elwys
415.01:5	elytrical
011.22:4, 018.36:8, 035.33:10. 052.03:12, 079.22:5, 254.26:2, 262.15:4, 282.28:7, 288.02:8, 288.21:9, 324.17:4, 334.26:7, 334.26:12, 355.35:5, 466.15:4, 524.27:8, 526.14:9, 545.34:2, 545.34:11, 579.08:12	em
419.19:9	Em
575.16:9	émail
410.23:5	Emailia
494.27:7	emanence
480.21:1, 521.32:5	Emania
277.F1	emballem
499.01:1	embalsemate
354.17:6	embaraced
207.35:11	embarris
375.26:7	embazzlement
407.32:8	embelliching
324.04:8	emberose
220.33:6	emblence
357.32:1	emblushing



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

70

140.33:5	embottled
156.35:2	embouscher
429.24:1	embracings
472.10:3	Embrassador-at-Large
235.25:10	embrassured
527.29:3	embre
404.29:4	embrothred
352.33:2	Embulence
470.04:8	embushed
546.10:1	embusked
222.24:8	Emen
412.08:7	Emenia
062.11:11	Emeraldilluim
494.20:2	Emfang
267.19:1	Emhe
129.16:2	emillian
309.20:7	emittences
517.25:6	emma
328.21:8	emmas
198.18:1	Emme
581.34:8	emmerhim
175.11:5	Emp
601.01:7	empalmover
157.35:14	Emperour
187.31:6	empirative
367.25:8	empores
589.10:2	emporialist
127.03:9	emprisoms
584.09:6	empsyseas
298.12:5	emphthood
059.03:13	emptors
141.08:9	emptout
324.11:3	emptybloddy
321.15:3	Emptybolly
339.36:2	emt



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

71

588.02:10	emugee
310.36:9	emulsipotion
241.06:6	emergency
058.26:5, 058.28:8	en
094.14:9	Ena
147.11:10, 212.08:4	Ena
561.24:3	Enameron
278.F3	Enastella
069.27:2	enaunter
543.12:7	encamped
470.19:4	encampness
424.08:3	encaust
185.25:3	encaustum
623.34:14	ences
096.34:5	encestor
237.11:1	Enchainted
028.08:11	enchantment
352.02:10	enchelonce
146.21:7	encho
324.08:6, 538.12:5	encient
055.27:2	encircingly
356.07:8	enclosed
296.27:7	encloud
277.15:8	enclouded
027.10:2	encostive
479.18:2	Encroachement
278.04:2	encuoniams
153.26:7	encyclicing
236.28:4	endadjustables
481.03:3	endall
598.09:3	Endee
320.01:8	enderer
091.28:11	endknown
226.36:8	Endles
020.12:4	endlike



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

72

613.27:3	endnessnessesssity
315.29:10	endnew
604.05:11	endnot
370.34:6	endnow
115.31:1	endocrine-pineal
128.28:10	endonational
305.21:10	endphthisis
098.19:2	endright
304.21:4	Endsland's
283.01:5	endso
267.08:8	endspeaking
150.31:4	endswell
298.21:7, 312.17:5	endth
579.12:6	Endth
022.30:9	endupped
489.04:4	endupper
127.28:9	endurses
625.09:9	endurtaking
185.27:3	Eneas
237.28:7	Enel-Rah
352.10:5	enemay
282.21:4	enement
512.17:2	energuman
305.13:5	energument
478.17:6	enerretur
308.02:5	eneugh
620.06:5	enevy
395.15:4	enfamillias
375.01:3	Enfilmung
483.27:4	enfins
024.27:4	enfranchisable
329.34:8	enfysis
537.12:3	eng
159.08:4	engauzements
519.01:6	engels



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

73

233.33:9	engelsk
372.06:10	engenerand
416.32:1	engiles
146.19:11	enginendar
355.23:3	engined
292.F1	engineral
310.01:5	enginium
124.07:10, 607.22:1	engl
242.33:8	Englandwales
170.32:6	Englend
075.19:9	engles
181.01:6	Englesemen
175.11:13	Engleterre
539.36:4	Englisch
178.06:6	english
013.07:1	engravure
351.08:6	engrish
394.26:11	Engrvakon
533.24:7	enjoineth
465.10:2	Enjombyourselves
308.F2	enjoyimsolff
234.29:6	enjurious
480.17:3	enkel
051.15:4	Enkelchums
032.31:8	enliventh
268.02:1	enlocked
339.09:7	enmivallupped
542.18:7	enmy
293.15:8	enn
608.31:2	ennemberable
549.22:3	ennempties
073.31:8	Enniskerry
230.16:6	ennoviacion
148.05:9	ennoy
460.36:4	ennoyed

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

74

157.27:2	Enobarbarus
442.06:3	enoch
538.28:3	enormally
360.33:5	enormanous
030.04:7	enos
577.21:9	Enos
535.21:2	Enouch
158.18:1	enoupes
246.11:1	enow
537.31:8	enquick
097.23:6	enrate
371.33:5	enrouted
157.23:3	ens
483.21:5	ens
334.03:1	ensallycopodium
156.20:7	enscayed
326.17:10	enscure
029.30:9	ensectuous
225.03:1	ensembed
451.14:5	ensembed
254.01:6	ensemple
334.01:6	ensevelised
261.06:5	ensigned
498.12:2	Ensigning
302.L1	Ensouling
018.28:3	ensuance
266.30:2	ensuer
294.14:2	entducked
281.26:8	Enten
336.02:10	enterellbo
388.02:10	Enterest
240.14:6	internatural
278.F4	enterrooms
332.36:1	Enterruption
413.10:9	entertermentdags



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

75

348.29:9	entertrained
106.09:4	Entertrainer
260.18:1	enthewsyass
246.06:6	enthreateningly
318.05:1	enthropoise
287.20:7	entibus
299.25:4	entilely
261.17:3	entiringly
376.15:8	entis
611.20:9	Entis-Onton
417.20:12	entomate
107.13:1	entomophilust
129.06:13	entoutcas
004.36:8	entowerly
567.33:4	entramped
219.03:5	Entrancings
603.18:3	entreinous
133.30:3	entumuled
342.20:6	Entwhistle
059.15:7	entychologist
417.04:8	entymology
537.16:6	entyrely
099.19:4	envenomoloped
582.12:4	enver
367.35:6	envery
514.11:3	envil
310.20:1	enville
420.21:1	Eenville
285.02:4	enviolated
080.12:5	envolving
235.24:6	Envyeys
545.23:5	Enwreak
605.20:4	enysled
165.26:3	eocene
185.20:4	eodem



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

76

372.34:3	eolders
073.30:9	eolithostroton
078.04:2	eonion
357.30:5	Eonochs
130.33:8	eorl
067.16:6	epening
498.14:2	epheud
097.36:4	epheus
493.23:5	Ephialtes
560.16:4	ephort
240.06:5	Ephthah
369.33:1	ephumeral
054.15:2	Epi
040.14:3	epickthalamorous
108.24:6	epiepistle
041.05:1	epipsychidically
559.26:1	episcopalian
484.23:10	episcoping
374.17:6	Epistlemadethemology
228.32:9	epistol
117.27:3	epistola
038.23:7	epistolear
611.24:7	epiwo
411.15:9	epizzles
623.17:5	epolettes
617.05:1	epoostles
504.24:3	epples
523.34:6	epscene
019.11:2	epsilene
333.34:5	epsut
208.04:7	epte
126.16:5	epulence
282.22:3	epulent
134.18:6	Equadocta
599.18:2	equalobe



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

77

599.18:3	equilab
429.23:7	equilebriated
599.18:4	equilibrium
380.17:3	equilines
347.02:7	equinarx
093.09:9	equinous
085.28:7	equinoxious
286.21:7	equoangular
599.17:10	equonomic
070.06:5, 262.F2, 263.18:5	er
092.13:4	eranthus
131.30:6	eraphon
140.04:8	Erat
230.07:9	erbas
451.07:7	erbole
369.11:4	Erchdeakin
088.21:2	Erchenwyne
410.08:8	ercked
551.25:10	erdcloset
017.30:3, 017.30:5	erde
262.15:1	Erdnacrusha
285.02:1	er dor
360.30:8	erdours
473.16:10	Erebia
038.03:8	erebusqued
131.30:3, 242.13:4	erecta
539.03:6	erectheion
303.14:1	Eregobragh
017.23:5	erehim
062.19:6	ere-in-garden
264.31:4	Ereland
390.06:7, 507.31:13	erely
053.13:8	eren
398.05:4	Eren
078.20:5	erenoon



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

78

117.15:7	ereperse
365.13:14, 371.25:9	eres
586.30:5	ereshiningem
515.01:2	erestationed
415.22:10	Erething
255.05:4	erewaken
126.07:6	Ereweak
421.12:11	Ereweaker
301.08:4	Erewhig
213.15:11	erewone
588.34:3	ereworld
532.12:1	Ergastulus
594.24:7	erge
381.19:5	Ergen
167.07:2	ergons
328.25:9	Erho
316.08:12, 537.14:9	eric
498.30:11	erica's
623.01:9	Ericoricori
456.22:9	erics
487.15:5	ericulous
220.25:6, 373.24:4	Ericus
326.07:4	Erievikkingr
431.35:4	erigenal
004.36:9	erigenating
279.03:6	Erigureen
493.03:8	Erill
462.04:2	Eriń
389.04:9	Eringrowback
316.18:14	Erinly
610.32:11	Erinmonker
025.27:11	Erinnes
021.26:3, 022.13:2	Erio
534.34:7	Eristocras
140.05:1	Erit



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

79

279.F08:8	erit
537.36:4	erithmatic
327.32:12	Eriweddylng
343.18:1	erixtion
339.29:5	Erminia's
198.05:7	erned
233.20:2	ernest
042.26:9	Ernin
324.03:8	erning
127.32:2, 238.19:3, 264.03:6,	ernst
534.08:1	
434.12:10	Erobinson
146.24:13	eroes
115.14:6	erogenously
271.L3	Eroico
431.14:9	eroscope
301.F5	Erosmas
068.31:7	erpressgangs
140.32:14	errears
525.06:8	Errian
381.23:8	errible
530.21:9	Errick
205.23:2	erriff
394.34:2	Errin
232.16:9	errind
371.36:10	errindwards
279.F05:1	erringnesses
272.20:3	errings
524.26:5	errings
312.19:6	errol
617.30:5	erronymously
140.33:2	erroriboose
062.25:5	Errorland
231.11:5	errorooth
285.12:8	erroroots

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

80

036.35:6	errthors
389.06:8	Erryn
494.12:3	Ers
253.01:6	ersebest
285.11:6, 484.09:1	ersed
540.11:6	ersed
596.05:8	ersekind
353.18:6	erseroyal
240.28:6	Erserum
319.04:3	ersewild
354.10:3	Erssia's
076.32:1, 263.02:1	erst
178.10:2	erstborn
500.21:7	ersther
490.18:12	erstwort
069.03:12	erthe
612.23:8	eruberuption
055.29:3	erubescent
545.33:5	eructions
386.35:7	erumping
078.18:7	eruptious
344.20:5	erver
610.08:6	ervics
547.35:5	ervigheds
215.27:2	eryan
580.34:2	Eryan's
508.02:10	Eryen
469.21:6	Erynnana
054.17:5, 222.09:4, 246.06:2	es
291.24:11, 342.10:8, 407.15:8,	
470.01:7, 525.20:8, 562.03:1	
245.16:12, 301.02:4	Es
088.22:4	Esa
359.17:6	Esahur
470.15:3, 470.17:3	esaltarshoming

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

81

414.17:10	Esaup
433.20:14	Esaus
542.30:11	esausted
464.11:1	escapa
127.10:6	escapemaster-in-chief
588.28:2	Esch
588.28:4	eschess
158.17:8	escipte
300.17:2	escribibis
540.33:1	esculapuloids
198.02:11	escumo
151.19:1	escupement
485.21:4	escusado
541.35:3	Escuterre
478.08:8	Esellus
231.27:1	esercizism
029.13:2	Eset
503.30:11	eshtree
561.09:4	esimple
422.22:6	esiop's
199.27:5, 202.15:11	esk
350.21:4	eskermillas
247.35:6	eskimo
579.05:5	eskipping
572.16:8	eskmeno
398.14:8	eslaap
206.35:6	eslats
327.05:9	eslucylamp
088.22:2	Esme
223.07:1	Esmeralde
038.22:1	Esnekerry
508.12:3	esobhrakonton
307.L1	Esop
558.03:8	esophagous
289.05:2	esoup cans



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

82

525.12:4	esox
263.14:1	Espanol-Cymric- Helleniky
626.32:2	espart
296.28:1	especious
179.30:4	espellor
497.15:6	espera
105.30:7	Esperations
440.19:1	espicially
348.30:10	Espionage
553.12:2	esplanadas
144.05:4	espos
557.01:6	Esquara
420.22:6	esqueer
254.20:3	Esquilocus
585.24:5	esquimeena
550.24:3	esquirial
102.16:9	Esquoro
116.02:4	Esra
111.18:7, 479.36:7, 609.09:4	ess
479.36:4, 479.36:5	Ess
278.F3	Essastessa
607.08:10	Essav
007.04:4	essavans
447.07:1	essayes
546.13:8	essenes
608.04:10	essenesse
600.22:1	essentience
521.04:12	Essexelcy
605.12:11	Essia
484.06:7	essied
234.30:7	essies
611.35:5	essixcoloured
528.12:1	esster
081.29:1, 273.06:2, 281.L1,	est
611.21:12	

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

83

523.27:10	estably
069.14:5	Estarr
052.15:5, 160.30:1	estas
374.31:7	Estchapel
365.28:5	estelles
471.08:2	estellos
462.07:6	Esterelles
343.17:10	esthate
212.31:9	estheryear's
168.13:2	esto
540.17:4	Estoesto
192.22:3	estomach
540.17:5	Estote
099.04:2	Estout
575.30:10	estreated
432.31:9	estreme
089.13:3	esually
185.34:5	Esuan
026.31:4	Eswuards'
514.20:7	etcaeterorum
568.32:7	etcera
595.23:5	etceterogenous
418.23:4	etchy
152.10:10	etcicero
397.25:6	ete
224.03:12	Etem
392.05:6	eten
532.06:5	Eternest
499.11:6	eternuel
166.07:4, 614.01:2	ethel
031.17:9	etheling
439.36:10	ethelred
088.22:6	Ethelwulf
309.09:4	Etheria
527.23:12	ethernal



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

84

458.23:10	etherways
223.28:6	Ethiaop
109.21:8	ethiquethical
318.12:1	Ethna
030.20:11	ethnarch
578.12:6	ethnicist
349.05:5	ethur
494.06:6	etnat
546.06:1	etoiled
508.34:6	Etoudies
215.20:1	Etrurian
205.27:11	etsched
152.10:9	etsitaraw
353.22:5	etym
307.26:2, 307.F8	Eu
462.01:1	eucherised
299.02:8	euchs
154.20:3	eugenious
601.30:1	Euh
430.36:6	Eulalina's
499.09:6	Eulumu
562.33:7	eunique
528.24:3	euphemiasly
446.30:4	Euphonnia
353.08:3	euphorious
215.26:9	eure
326.30:11	eurekason
147.08:8	eurhythmytic
291.06:4	eurn
191.04:1	Europasianised
466.13:2	europe
088.01:4	Europeic
423.35:10	europicolas
283.03:7	eurus
528.14:1	Eusapia



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

85

036.36:2	eustacetube
568.04:9	evabusies
362.25:13	evacuan
185.17:7	evacuavit
223.19:6	evangelion
595.06:2, 626.03:11	evar
596.24:8	evars
379.15:8	Evas
578.35:8	evec
405.36:9	evectuals
186.24:8	eveling
222.32:5	evelings
039.07:5	evelo
394.10:3	evelopment
094.28:10	evelyns
550.25:11	evenbread
310.22:7	evenbreads
556.22:1	evencalm
051.32:7	evenchime
398.13:8	evenements
595.24:6	evenif
138.16:8, 182.26:11	evenin
285.27:5	Evenine's
215.08:6	evenlode
474.09:10	evenso
312.08:5	evenstarde
051.22:7	eventualising
559.15:7	eventuals
100.06:5	Eventyr
597.21:12	everabody
538.20:11	everadayde
228.04:5	Everallin
408.18:9	everdevoting
604.17:9	everdue
098.36:8	evereachbird

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

86

548.09:9	everest
584.28:2	everlasting
117.03:11	everflowing
221.19:10	everglaing
252.07:11	everglass
014.34:12	evergrey
285.L2	Everguin's
360.03:3	everie
055.11:11	everintermutuomergent
333.06:7	everlapsing
483.19:1	everliking
414.29:2	everlistings
104.01:9	Everliving
194.04:6	evermixed
503.07:6	evernasty
460.36:9	evernew
489.34:4	everplanned
151.21:6	everpresent
523.14:3	Everready
622.29:4	evers
536.04:9	Everscepistic
029.09:9	everseen
568.26:7	eversides
328.19:3, 555.09:5	everso
304.05:2	eversore
512.30:1	Eversought
593.20:2	eversower
054.08:4	eversure
581.36:3	evertheless
619.36:10	everthelest
180.01:1	everthemore
570.36:4	everthrown
329.35:6	Evertomind
298.15:2	evertwo
524.32:2	everurge



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

87

088.02:3	evervirens
011.16:2	everwere
356.35:3	everwhalmed
415.23:11	everwhy
234.09:4	everwore
021.09:8	everybiddy
021.09:4	everybilly
354.15:8	everybothy's
021.08:7	everybuddy
475.20:5	everybug
021.07:6	everybully
136.26:8	everydaily
109.07:8	everydaylooking
329.18:7	everyelsesbody
079.22:7	everyhe
378.27:7	everyhow
126.18:5	everyknight
017.33:1	everynight
360.31:10	everysee
019.12:7	everyside
299.02:1	everysing
123.27:10	every-tale-a-treat-in-itself
395.19:3	everythingling
599.01:10	everythings
242.04:1	everythinks
455.31:10	everytime
557.09:4	everywans
108.23:10	Everywhair
613.20:2	everywhencewithersoever
349.29:6	everywheres
624.26:1	everywince
023.22:1	evesdrip
089.01:6	evesdripping
061.06:6	evew
057.17:7	evidencegivers



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

88

253.19:1	Evidentament
538.31:2	Evilling
361.12:5	evillyboldy's
182.17:8	evilsmeller
235.03:10	evings
090.06:6	evinxed
004.24:3	eviparated
035.20:7	evitated
062.34:6	Evlyn
327.12:1	evmans
508.09:8	evoe
546.11:1	Evoodie
262.F2	Evol
073.32:4	evoluation
623.27:1	Evora
539.22:9	evorage
505.13:9	Evovae
264.26:4	evremberried
205.29:14	Evropeahahn
131.07:5	evrywehr
261.14:5	evums
378.05:2	evurdyburdy
079.05:9	Ewacka
336.34:4	eweheart
580.05:4	ewesed
552.21:3	ewigs
601.03:3	ewon
598.31:4	exactlyso
497.02:2	exagmination
505.14:4	exaltated
240.06:7	Examen
450.35:5	examhoops
198.21:2	examplum
062.21:3	Exarchas
285.09:6	exarx



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

89

251.31:1	exasperated
106.26:2	Exat
152.14:9	Exaudi
420.25:8	Exbelled
369.11:8	Exby
596.28:9	excavement
082.31:3	excelcism
014.19:4	excelsissimost
597.31:5	excelsius
505.14:8	excelssiorising
016.08:6	excheck
091.30:7	exchequered
392.15:3	exchullard
138.09:3	excisively
368.19:1	excits
055.13:6	excivily
341.30:8	excomologosis
342.19:6	excramation
227.32:2	excremuncted
474.24:3	excusethems
607.22:2	Excutes
057.22:3	exegious
521.32:4	exemple
313.21:1	exemptied
258.02:10	exeomnosunt
347.30:4	exercitise
529.25:1	exers
286.08:6	exerxeses
524.01:2	exess
387.12:9	exestuance
073.23:6	exetur
388.01:8	Exeunc
172.09:4	Exex
172.10:1	Exexex
363.09:9	exexive



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

90

616.16:7	exgust
602.22:7	exhabiting
607.32:2	exhib
349.20:6	exhibisce
304.11:1	exhibitiveness
084.14:5	exilicy's
505.14:5	eximious
133.07:2	existencies
222.28:1	existers
187.22:5	existings
368.16:5	exit
353.18:5	exitous
187.11:8	exking
167.10:3	exlegged
595.01:2	Exsmooth
129.04:12	exmountain
099.07:11	exnun
185.18:6	exoneratus
488.32:1	expancian
470.28:3	expectoratiouly
020.34:2	expectungpelick
518.23:2	expeltsion
219.06:2	expercatered
455.06:1	experdition
240.10:3	Experssly
172.19:9	explaud
316.34:9	expletion
149.30:6	explex
148.17:6	explique
512.18:8	exploser
419.11:7	explosion
589.36:6	explosium
124.29:5	explosts
326.09:5	explunderer
387.13:2	explutor



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

91

176.07:3	Expolled
353.23:13	expolodotonates
167.29:7	expone
549.34:8	exposant
185.25:2	exposito
498.35:4	expositoed
548.11:5	expoused
344.16:8	expousing
040.16:6	exprivate
614.31:2	exprogressive
135.16:6	exprussians
488.22:9	expulled
356.30:14	expurgative
412.08:1	exqueezit
505.09:1	exquisitive
484.34:2	Exquovis
051.25:10	exrace
429.20:7	exsearfaceman
572.21:5	exservicemajor
375.25:4	Ex-Skaerer-Sissers
619.30:11	exsogerraider
440.07:1	exsponging
503.18:6	expoused
205.22:9	Exsquire
148.18:1	exsystems
005.28:8	extand
258.15:3, 258.15:9	extell
524.30:10	extench
418.33:2	extense
006.35:7	extensolies
601.33:7	exterra
092.01:2	exthro
308.04:3	exticker
387.20:9	extincts
371.24:8	extinsion

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

92

558.12:8	extinuation
105.11:11	Extorreor
254.13:9	extorreor
435.08:8	extrahand
579.31:1	extramurals
505.14:6	extraoldandairy
497.10:5	extraomnes
314.20:3	extravent
074.15:3	extremeties
575.36:10	extremum
284.15:1	extructed
612.03:6	Exuber
086.01:2	exution
207.08:9	ey
075.17:10	eyballds
616.14:9	eyebags
091.11:3	eyebold
020.02:7	eyebrowns
531.08:10, 557.12:5	eyebulbs
012.08:9	eyebush
351.25:5	eyedulls
532.14:3	eyeeye
357.17:12	eyefeast
417.23:10	eyeforsight
016.29:3	eyegonblack
305.06:5	Eyeinstye
482.05:2	eyeluscious
389.28:2	eyenbowels
623.18:5	eyeness
406.15:7	eyer
247.22:1	eyerim
484.05:3	eyesalt
222.27:2	eyesoult
237.03:8	eyespy
247.32:13	eyetrompit



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

93

102.12:5	yeux
320.27:4	eyewinker
515.30:4	eyewitness
199.06:4, 199.16:10	eygs
499.12:9	eyis
275.18:5	eyne
534.26:4	eynes
183.15:6	eyoldhymns
201.34:1	Eyolf
182.22:11	eyols
463.30:5	eyot
604.25:2	Eyot
040.10:4	eyots
048.16:10	Eyrwyggla
581.06:7	Eyrewaker's
367.33:7	eyriewinging
604.24:12	Eyrlands
038.16:10	eyz
394.30:3	eyzolt
245.17:2	ez

Letter F

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

95

FW Address

018.36:9	¶ace
018.36:9	¤ace
266.22:3	F ¶
151.11:7	F.D.
151.33:2	F.D.
127.10:1	F.E.R.T.
536.34:11	Faagher
565.20:3	faathern
160.34:6	fablebodied
061.28:6	fablings
596.29:3	fabulafigured
296.12:6	faceage
023.31:8	facebook
612.12:1	facebutts
369.04:2	facefronts
209.01:1	facemen
250.09:10	facepails
212.36:5	facessà
559.07:6	facetowel
135.16:1	facewall
212.35:2, 212.35:13	Faciasi
279.F08:9	faciofacey
071.31:4	Facktotem
607.03:5	Facst
055.13:3	factferreters
497.02:5	factification
285.26:7	factionables
467.26:3	factitation
531.29:2	faddles
395.30:12	fadelesswonderwomen
276.14:6	fadervor



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

96

323.23:15	Fadgestfudgist
007.15:7	fadograph
349.30:2	faengers
045.13:3	fafafather
435.33:6	fagbutt
421.31:7	fagroaster
481.32:1	faher
467.12:8	faher's
025.04:5	Faherty
260.15:4, 471.19:10	fahr
577.13:5	fahrman
248.14:1	fahrt
553.34:2	fahrts
535.30:7	failend
163.02:7	faime
546.18:4	faineans
254.20:6	Faineant
124.32:1	fainfully
346.27:10	fainmain
585.29:7	Fairbrother's
388.03:5	fairescapading
541.25:9	faireviews
234.27:1	fairhailed
527.21:3	Fairhair
220.12:8	fairhaired
490.15:3	fairhead
204.11:1	fairiest
326.18:6	fairioes
300.28:5	fairlove
353.27:2	fairlygosmotherthemselves
176.07:8	Fairlys
596.02:2	farmesse
595.15:3	fairmoneys
547.06:7	fairnesse
521.33:7	Fairplay

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

97

486.33:9	Fairshee
602.02:7	fairsized
602.05:7	fairsized
552.36:12	fairskin
345.14:2	Fairwail
225.30:6	Fairwell
077.25:12	fairworded
450.19:8	fairyaciodes
015.03:7	fairygeyed
029.12:7	fairyhees
151.07:3	Fairynelly's
606.23:7	fairypair
528.14:2	Fais-le
311.31:9	faist
185.34:1, 503.19:3	faithly
091.36:1, 381.09:3	faix
369.08:7	Faixgood
484.34:9	fakesimilar
516.24:2	faketotem
206.29:6	fal
135.25:10	falchioned
026.10:7	falconplumes
386.08:2	fald
219.11:5	Falias
073.18:4	falladelfian
214.13:7	Fallareen
619.21:6	falled
352.03:11	fallener
530.02:1	fallensickners
112.33:13	fallimineers
534.20:4	false
619.08:10	fallth
302.26:6	fallthere
183.18:2	falsehair
590.08:6	falseheaven



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

98

345.11:4	falseleep
077.26:3	falsemeaning
079.03:4	falsesighted
048.18:4	falsetissues
063.29:4	falsetook
621.25:8	falskin
281.19:1	falsoletto
606.27:3	falted
098.02:11	Fama
314.36:4	famalgia
314.36:12	famas
582.05:2	famblings
303.19:6	famellicurbs
451.35:2	famiksed
386.13:9	familias
382.18:9	familyans
391.03:3	Familyman's
071.02:4	faminebuilt
340.15:5	faminy
441.02:10	Faminy
420.10:10	Famm
064.28:9	Fammfamm
064.29:1	Fammfamm
251.12:3	fammished
020.29:12	fammy
463.33:1	Famose
503.10:4	Fanagan
276.22:1, 537.34:7	Fanagan's
351.02:10	fanagan's
115.35:4	fancie's
440.21:1	Fanciesland
278.08:1	Fanciulla
278.07:3	Fanciulla's
529.32:3	fancydress
208.16:4	fancyfastened

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*
99

301.05:1	fancyflame
086.26:3	fancyfought
006.05:7	fancymud
224.26:4, 315.28:5	fand
516.19:8	Fanden
282.25:4	Fanden's
617.31:1	fands
004.13:4	fanespanned
506.17:10	fanest
594.23:11	Fangaluvu
302.31:5	fanky
471.26:4	fanmail
616.01:6	fann
340.29:5	fannacies
112.36:3	fansaties
473.17:10	faotre
468.13:11	farabove
333.15:2	farabroads
595.33:2	faraclacks
234.27:3	farahead
385.06:11, 386.09:7	farback
250.35:11	farbetween
613.11:9	farbiger
235.05:3	farbung
423.01:2	farceson
371.05:4	fard
228.23:11	farecard
382.28:8	farerne
112.06:3, 206.17:6	farest
312.09:8	Farety
417.13:4	farfalling
132.23:2, 173.22:5	farfamed
052.16:10	Farfar
068.19:7, 139.06:1, 482.27:4	farfar
398.15:5	Farfassa



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

100

014.28:5	farfatch'd
095.20:3	farfather
419.11:9	farflung
143.26:8	fargazer
005.31:6	fargobawlers
426.23:3	fargoneahead
562.24:1	farheard
542.33:1	farinadays
581.09:3	fark
418.35:6	farlook
494.03:2	farmament
200.19:4	farmerette
119.10:4	farmfrow's
357.24:7	farnights
320.20:9	farning
532.12:7	Farnum's
303.20:5	faroots
150.32:9	faroscope
463.30:8	farout
502.01:5	farranoch
176.17:3	Farrel
013.13:3	Farrelly
241.20:7	farrer
418.27:8	farrest
547.24:5	farruler
138.32:8	farsed
054.03:10	Farseeingetherich
548.14:5	farseeker
601.35:1	farshook
171.04:11	farsoonerite
340.35:12, 356.12:7	farst
160.32:1	fartas
530.36:2	farternoiser
128.10:8, 597.12:9	farth
122.36:6	fartoomanyness



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

101

604.14:11	fartykket
566.14:11	farums
339.24:11	farused
382.28:7	Farvel
471.34:5	farvel
093.20:8	Farvver
590.16:9	farwailed
371.28:4	farwellens
031.36:8, 098.26:13, 167.34:1	fas
273.06:1	Fas
333.21:9	fascion
137.11:6, 318.20:4	fash
505.08:5	fashionaping
077.18:2	fassed
013.32:5	fassilwise
280.31:6	fastalbarnstone
541.25:3	fastbroke
405.31:4, 598.11:6	faste
453.36:8	Fastintide
339.10:2	fastion
070.06:2	Fastland
061.20:7	fastra
235.02:7	Fateha
100.07:1, 329.33:10	Fathach
105.30:2	Fathe
379.21:4	fathe
478.28:5	fatherick
440.08:4	fatherjohnson
141.23:8	fatherlow
090.07:5	fatherthyme's
386.16:8	fathomglasses
389.15:7	Fatimiliafamilias
072.15:11	Fatmate
616.23:9	fatspitters
354.35:6	fatt



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

102

599.08:6	fattafottafutt
312.07:6	fathoms
292.19:3	faturity
418.11:8	fauces
352.29:2	fauh
316.32:10	faulker
558.08:11	faullt
492.07:2	faulscrescendied
131.27:4	faulterer
081.06:8	faultering
325.15:7	faulter-in-law
233.15:3	faulters
153.34:6	Faultyfindth
337.28:7	Faunagon
025.32:9	faunayman
128.04:2	faunonfleetfoot
587.01:7	Fauore
323.16:1	faus
127.04:1	fauss
083.29:4, 160.29:8, 288.09:7,	faust
356.01:7	
292.22:8	faustian
252.02:1	fausties
074.09:5	faustive
106.12:10	Faut
529.20:5	Fauxfitzhuorson
357.11:2	favourests
243.18:5	favourites
291.02:9	faw
489.11:3	fawngest
586.27:6	fawthery
565.18:8	fawthrig
526.17:10	fayboys
020.33:2	faye
481.13:4	Faynean



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

103

141.06:6	fayst
281.19:3	fazzolotto
124.07:8	fb
089.27:7	fe
301.04:2	feacemaker
086.05:5	feacht
493.02:10	feaftures
201.19:3	feale
144.13:9	fealse
290.15:2	fearfeel
481.08:12	fearfilled
288.F7	fearfurther
587.01:8	Fearhoure
278.F4	fearly
284.06:1	Fearmanagh
091.04:8	fearra
018.02:5	fearse
359.27:5	Fearson's
085.18:2	fearstung
312.10:1	fearty
420.26:1	Fearview
345.14:3	Fearwealing
628.02:5	feary
231.12:5	feastking
417.34:6	featherweighed
109.09:3	featureful
372.09:11	Febber
015.35:11	febrewery
544.36:4	february
185.25:5	fecit
253.27:5	fecking
257.17:4	fecking
248.26:5	fect
444.04:4	fecundclass
059.09:6	feeatre



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

104

113.15:8	feeble
115.25:7	feebought
058.11:6	feedailyones
200.05:4	feedchute
408.23:2	feedst
204.16:8	feefee
475.01:8	Feefee
420.13:3	Feefeel
420.13:4	Feefeel
352.29:1	feeh
593.09:1	feehn
546.18:6	Feejeean
142.24:2	feekeepers
006.08:8, 158.17:2, 274.18:5, 434.12:2	feeled
613.19:5	feelful
414.30:5	feelhers
537.29:2	feellimbs
035.27:4	feelin
072.22:9	feelins
520.01:9	feelmick's
095.21:7	feelplay
584.18:1	feelyfooling
092.17:5	feen
219.02:3	Feenichts
336.13:4	feeofeeds
141.07:5	feepence
048.14:10	Feeries
451.17:5	feers
340.10:4	feery
337.20:4	feeters's
132.23:3	feetrests
076.12:1	feets
593.15:5	Feghin
171.27:1	feherbour



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

105

150.27:6	Feigenbaumblatt
243.06:10	feightened
157.24:3	feignt
464.30:2	Feilbogen
223.26:4	feinder
593.08:7	feine
330.18:3	feines
086.12:1	feishts
594.09:7	felched
247.35:7	feldgrau
366.25:6	feldt
043.22:8	felibrine
347.35:9	felicias
618.01:4	felicious
140.06:8	felicitude
211.23:10	Felim
488.14:5	Felin
246.31:6, 454.34:6	felixed
540.26:4	felixity
320.20:6	Fellagulphia
569.25:7	fellhollows
439.11:7	fellhim
007.31:7	fellownem
349.18:11	fellowchap
056.01:7	fellowcommuter's
343.07:2	fellowed
364.04:4	fellower's
251.31:8	femaline
243.10:1, 577.18:3	feme
564.03:9	femecover
617.23:7	Femelles
273.L2	Femilies
606.22:10	feminairity
166.25:9	femininny
073.04:7	feminisable

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

106

237.01:2	feminite
237.35:9	femmiliar
434.11:10	Femorafamilla
242.13:7	femorniser
241.10:2	femtyfem
200.05:7	femtyfyx
437.31:8	femurl
358.23:1	Fenegans
184.32:1	Fenella
093.14:2	fenemine
074.15:6	Fengless
035.24:7, 525.15:7	fenian
580.28:10	fenian's
025.01:5, 131.09:6, 332.27:1,	fenians
504.25:1	
610.08:7	fenicitas
229.03:4	Fenlanns
048.14:4, 297.20:7, 376.33:1,	Fenn
376.33:3	
291.F6	Fennella
376.33:8	Fenns
614.14:1	Fennsense
055.05:1	Fennyana
354.07:9	feodal
323.20:3, 370.28:5	feof
290.19:4	fer
036.18:6	Fer's
151.06:10	feracity
525.12:8, 606.23:4	ferax
423.04:1	feraxiously
231.29:2	Ferchios
171.34:13	Fere
519.15:6	fere
245.12:6	feriaquintaism
571.10:6	ferm

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

107

029.21:1, 274.23:7	fermament
555.09:8	fermentarian
424.04:10	Fermers
536.02:4	fernspread
404.19:4	ferrier
077.17:4	ferroconcrete
375.32:8	Ferr-y-Bree
117.29:6	fersch
203.16:12	ferse
286.19:3	ferst
258.04:4, 596.15:3	fert
369.12:2	Fert
099.33:2	fervxamplus
358.35:8, 461.02:8	fesces
543.09:1	feshest
551.28:6	festfix
094.29:9	Festives
085.23:3	Festy
023.20:7	festyknees
239.17:12	fett
619.17:8	fetted
347.35:2	feuer
117.04:4	Feueragusaria
432.26:1	feugtig
544.26:3	fevercases
141.23:2, 323.13:6, 330.13:2	fewd
277.04:6	fewnrally
551.36:5	fews
516.12:6	fex
553.22:5	feyrieglenn
198.16:8	feza
044.02:5	fezzy
037.20:6	ff
208.26:2	ffiffty
607.31:3	ffogg



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

108

626.33:13	fforvell
296.F1	ffrench
392.15:5	ffrench
495.27:7	ffrenchllatin
008.11:6	ffrinch
008.13:6	ffrinch
336.13:2	fhronehflord
498.07:9	fhroneroom
481.09:5, 481.09:6	Fia
468.29:6	fiacckles
560.01:8	Fiammelle
061.22:5	fiancee
226.14:6, 458.07:10	fiancy
076.24:8	Fianna's
354.19:5	fiannaship
277.05:7	fiannians
015.15:1	fiansees
017.32:2	Fiatfuit
029.13:3	fibble
036.34:2	fibfib
146.26:3	Fibsburrow
242.35:11	fibule
473.03:2	Fibyouare
241.36:11	Fication
532.29:10	ficfect
173.33:6	fichers
298.17:2	fickers
078.19:8	fickles
176.13:3	Fickleyes
439.01:9	fickling
358.03:6	ficsimilar
523.33:5, 532.15:1	fict
345.35:7	fictionable
288.09:2	ficts
104.20:5	Ficturing

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

109

202.18:7	Fidaris
099.29:5	fidd
198.26:10	fiddan
466.26:8	fiddeley
006.26:1	fidelios
369.17:1	Fidelisat
257.36:7	Fidge
131.28:1	fidhil
080.21:1	fidies
068.17:4, 068.17:7, 068.17:11	fido
204.16:9	fiefie
588.10:1	fiefighs
133.17:3	fiefoefhome
451.22:2	fiehigh
451.22:4	fiehigher
451.22:6	fiehighest
009.05:5	Fieldgaze
274.24:3	fieldgosongingon
099.24:6	fieldmarshal
215.32:2	fieldmice
453.32:6	fieldnights
422.03:8	fieldpost
213.14:7	Fielahr
345.33:5	fiennnd
483.15:1	Fierappel
196.21:6	fierceas
066.12:3	Fierceendgiddyex
252.17:7	fiercelier
352.26:1	fiercemarchands
298.11:4	fiercst
319.34:2	fierifornax
243.04:9, 493.22:5	fiertey
128.09:8	fierythroats
344.30:1	fiet
125.22:5	fiety



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

110

199.30:1	fifeing
398.30:7	fiferer
601.13:8	Fiftines
380.14:4	fiftyeven
589.02:7	fiftyfifty
380.14:2	fiftyodd
620.04:8	Fiftyseven
443.22:10	fiftysix
513.23:2	fiftytwo
440.17:11	Figas
042.04:4	figblabbers
452.34:4	figends
335.30:9	figger
420.09:1	figgers
354.30:1	figgies
368.10:6	figgy
263.F2	fightning
009.13:8	Figtreeyou
463.05:11	Figura
296.31:2	figuratleavely
297.24:5	fiho
469.27:3	Fik
034.32:3	Fikup
390.12:5	filest
616.10:1	filfths
139.17:3	filial's
428.12:7	filiality
209.03:3	filimentation
327.02:7	filius
006.14:10	Fillagain's
470.04:7	Filldyke
603.19:6	fillerouters
229.30:10	fillfull
324.01:11	fillibustered
020.13:9	Fillstup



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

111

128.24:1	fillth
063.27:9	fillthefluthered
093.32:4	Fillthepot
246.24:1	fillyings
443.34:5	filmacoulored
610.05:3	filmly
064.28:4	Filons
064.28:5	filoosh
213.14:8	Filou
006.08:3	filt
080.06:1	filthdump
324.30:5	filthered
492.18:3	Filthered
537.06:1	filthered
258.23:4	fimament
499.18:7	Fime
013.15:3	Fimfim
013.15:4, 434.20:6	fimfim
539.22:10	fimmel
009.36:5	fimmieras
291.04:1	finalley
569.32:6, 569.32:7	finaly
230.07:8	finas
596.04:4	fincarnate
617.02:6	Finckers
504.31:1	findblasts
357.01:4	findest
204.21:7	findhorn's
187.01:2	findingos
170.32:1	Findlater
533.23:6	Findlater's
414.23:10	findlestilts
620.29:8	Findlings
219.11:1	Findrias
511.31:4	findring

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

112

028.12:12	Findrinny
431.01:6	finefeelingfit
022.10:3	finegale
550.24:5	fineglas
100.23:3	fineglass
234.26:10	finehued
455.14:5	finel
541.07:7	fineounce
080.07:1	Finewell's
094.19:1	finfin
007.09:13	Finfoefom
430.24:5	Finfria's
388.08:9, 610.05:5, 610.05:6, 617.16:8, 617.17:3	Fing
621.04:10	fing
046.20:1, 072.07:5, 329.14:8,	Fingal
503.13:2	
469.15:7	Fingale
480.34:1	fingall
496.18:7	fingall's
138.11:3	fingallian
106.17:8	Fингallians
215.14:4	fingalls
337.25:3	fingathumbs
061.22:4	fingerbuttons
612.09:4	fingerfondler
484.02:7	fingerforce
557.10:3	fingerhals
406.20:4	fingerhot
436.02:1	fingerpats
080.11:1	fingersigns
199.12:12	fingerthick
250.08:2	finges
144.35:10	fingey
519.16:8	Finging

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

113

075.16:3, 142.14:9	Finglas
502.35:6	Finglas
497.19:6	Finglossies
230.21:1	fingon
371.22:1	Fingool
435.30:2	fingringmaries
282.11:2	fingures
007.15:4	Finiche
102.09:6	finickin
314.01:5, 531.28:4	finicking
505.24:7	Finight
032.06:12	finikin
017.23:2	Finishthere
006.27:2	finisky
455.29:3	Finist
516.35:8, 566.32:12	finister
311.26:3	finixed
357.11:11	finker
419.26:4	finklers
098.07:10	Finlandia
553.23:2	Finmark's
362.12:16	finn
178.26:8	Finnados
005.10:7	Finnagain
393.10:9	Finnan
569.23:10	Finncoole
332.04:11	finnd
334.33:2	Finndlader's
052.27:7	finndrinn
377.16:13	finnecies
232.06:6	Finneen
313.30:10	finnence
058.28:3, 589.11:9	Finner
041.24:8	Finnerty
309.09:11	Finnfannfawners

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

114

254.20:4	Finnfinn
285.L1	Finnfinnotus
352.29:4	finngures
521.33:9	Finnians
017.14:7	finnic
287.F4	Finnican
024.16:6	Finnimore
325.12:7	finnisch
518.26:9	finnish
238.24:7	finnishfurst
615.07:1	Finnius
499.18:6	Finnk
009.28:2	Finnlambs
340.24:6	Finnland
619.03:8	Finnlatter
214.11:5	Finnleader
578.10:5	finnoc
481.13:3	Finnsen
614.14:2	finnsonse
078.18:9	Finntown
265.28:2	Finntown's
559.33:4	Finnuala
576.28:5	Finnykin
495.20:1	Finnyking
245.16:6	Finnyland
447.24:3	Fino
588.12:11	fino oloroso
506.29:2	Finoglam
374.28:8	Finsbury
500.04:3	finshark
524.35:11	finsky
380.10:4	finst
050.17:8	finsterest
025.09:10	Fintan
359.05:3	Fintan



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

115

493.18:6	fintasies
617.06:8	Fintona
324.22:2	Finucane-Law
324.22:1	Finucane-Lee
621.11:11	Finvara
527.03:8	finweeds
042.11:9	fion
042.12:2	fion's
564.30:6	fionghalian
257.36:2	Fonia
108.21:13	Fionn
398.16:9	Fionnachan
367.22:7	fionnling
332.26:5	fiounaregal
100.07:3	Fiounnisgehaven
142.01:11, 266.L1, 425.14:6	fippence
054.30:4	firbalk
381.05:6	Firbolgs
113.06:4	firdstwise
557.23:6	firearmed
122.13:1	firefill'd
585.16:6	firefinders
018.35:2	firefing
141.15:4	fireglims
021.16:14	fireland
055.27:8	fireleaved
221.36:11	firement
572.01:3	firenibblers
311.31:4	firepool
223.29:6	fireshield
349.14:7	firespot
042.07:5	firestufffostered
612.30:1	firethere
344.09:7	firetrench
093.07:5	firewaterloover



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

116

080.08:6	fireworker
564.22:2	firile
174.15:4	firing-on-me
185.27:8	firman
365.03:4	firmforhold
219.18:8	firn
476.12:5	firrum
435.25:11	firsht
098.23:1	firstaiding
395.13:10, 396.11:5, 451.34:1	firstclass
602.19:10	firstcoming
194.12:10	firstfruit
303.26:5	firststings
051.10:4	firstmeeting
071.10:4	Firstnighter
095.21:2	firstnighting
087.21:11	firstparted
497.21:6	firstrate
171.13:12	firstserved
058.23:7, 171.14:1	firstshot
064.31:4	fischial
051.13:7	fishabed
049.27:10	fishandblood
317.13:14	fishball
263.04:3	fishdrunks
243.17:1	fishle
029.26:4	fishmummer
208.10:5	fishnetzeveil
256.25:5	fishngaman
525.27:8	fishnoo
061.14:12	fishshambles
376.34:3	Fisht
089.08:9	fishup
004.01:10	fishygods

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

117

180.30:8, 199.16:2, 320.16:6,	fisk
325.21:11	
557.10:9	fisstball
393.29:9	fisterman's
202.20:10	fistiknots
340.02:10	fitchid
559.27:6	fithery
471.31:9	fitlier
316.25:3	fitten
322.12:12	fitther
514.23:10	Fitzadam
420.21:6	Fitzgibbets
389.13:15	Fitzmary
133.27:5	fitzpatrick
243.02:7, 548.08:2	fiuming
208.24:5	fiumy
095.18:1	fiunn
359.23:7	fiveaxled
067.29:1	fivefinger
353.35:5	fivefirearms
396.27:2	fiveful
544.36:13	fivestoried
024.20:4	Fivs
333.23:6	fize
308.R1	FIZZIN
261.03:9	fjaell
136.13:6	fjeld
006.36:5	fjell
343.36:1	fjorg
124.29:7	Fjorgn
622.06:4	Fjorn
084.12:12	flabbergaze
494.03:1	flabberghosted
453.12:10	flabbies
278.L2	Flabbius



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

118

071.03:2	flabel
152.23:1	flabelled
440.20:10	Flageolettes
090.06:8	flagfall
139.07:9	flaggin
559.13:3	Flagpatch
473.05:10	flagway
080.09:1	flaherty
473.19:6	flambe
246.05:2, 246.05:6	flambs
589.23:2	flamefaces
242.35:8	flamen
023.10:5	flamend
080.27:1	flamenfan
256.09:6	flamifestouned
504.23:3	flamingans
264.07:4	flaminulinorum
287.24:1	flaminum
321.17:7	Flammagen's
502.20:4	flammballs
064.28:8, 464.06:7	flamme
185.04:3	Flammeus
289.13:4	Flamming's
357.35:9	Flannagan
422.09:9	Flannelfeet
546.06:2	flappant
468.10:1	flappent
207.33:12	flappered
496.15:12	flapergangsted
329.05:10	flappernooser
139.04:11	flappery
278.L2	Flappia
594.16:9	flasch
339.01:2	flashermind's
185.33:12	flashly



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

119

378.08:10	flashmurket
549.13:9	Flashnose
227.05:9	flasht
056.24:1	flaskneck
430.16:2	flasky
506.07:5	flatch
109.03:11	flatchedest
320.25:10	flating
073.08:10	Flatnose
060.34:2	Flatterfun
422.09:10	Flattyro
023.10:7	flatuous
359.14:5	flaus
536.22:5	flautish
041.25:9	flavory
294.19:4	flavourite
128.33:5	flawhoolagh
498.10:1	Flawhoolags
536.23:5	flaxafloyeds
379.33:8	flaxed
119.10:9	flayfell
117.14:6	flayflutter
067.26:9	flayful
523.24:8	fleabesides
015.27:2	Fleapow
304.R3	FLEBBY
149.05:9	flech
011.11:9	fleckflinging
266.28:3	fleeest
418.07:8	fleet-as-spindhrift
341.21:4	fleetfooted
072.35:1	flegm
422.03:5	fleischcurers
043.04:3	fleming
376.05:9	flemsh



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

120

034.32:10	flen
204.22:9	flenders
185.17:1	flens
213.23:1	Flep
015.26:9	Fleppety
138.08:8	flesch
494.32:9	fleshambles
474.14:8	fleshasplash
292.09:10	fleshblood
434.08:9	fleshcoloured
072.35:4	fleshener
411.15:5	fleshfettered
377.27:5	fleshlumpfleeter
050.01:8	Fleshmans
550.14:7	fleshmeats
144.30:7	fleshmonger
538.22:8	Fleshshambles
229.30:4	fleshskin
325.21:14	flesk
312.36:6	fletcherbowyers
542.23:1	Fletcher-Flemmings
250.27:3	fleurelly
226.32:10	fleurettes
449.26:9	fleurt
145.03:3	fleurting
561.34:10	fleury
202.05:12	flewmen
010.36:8	flewn
606.33:11	flickars
266.31:1	flickerflapper
266.28:4	flicklesome
273.L4	Fliefly
626.16:5	flightening
279.F14:8	flimsyfilmsies
565.13:3	flinchgreef

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

121

479.14:3	flingamejig
282.07:2	flink
240.23:5	Flinn
179.20:6	flinnered
240.23:7	Flinter
018.35:5	flintforfall
315.32:4	fliorten
015.27:1	Flippety
524.28:2	flirties
028.16:2	flirtsome
073.06:9	flishguds
580.19:1	flispering
546.04:3	flister
579.01:9	flitcher
037.20:7	flitmansfluh
440.18:9	flitsy
007.03:2	flittaflute
469.01:5	flittsbit
441.20:3	flitty
561.19:7	flocaflake
502.35:2	flockfuyant
072.35:3	floedy
360.02:2	floflo
414.25:1, 417.17:12, 417.29:2,	Floh
418.14:2	
452.09:3	Flonnels
050.34:1	flonting
009.24:8	floodens
318.06:9	Floodlift
552.05:1	floodmud
135.28:3	floodsupplier
023.10:6	floody
327.10:8	flooing
370.14:3	loon
388.18:9	float



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

122

012.08:1	floote
224.20:10	floating
231.15:2	floppens
120.32:1	floprightdown
513.32:4	flopsome
339.25:2	florahs
250.33:5	floral's
458.14:6	floralora
227.15:12	florals
594.25:2	floran
107.18:5, 107.18:7	flore
406.36:9	floreal
360.02:3	floreflorence
026.27:5	Florenza
143.04:2, 606.34:3	flores
246.18:8	Florestan
224.23:8	florileague
117.14:4	florilingua
541.14:5	floriners
621.30:5	florizel
204.25:4	florry
053.34:1	floruerunts
370.33:4	floskons
213.03:6, 225.35:2	flossies
354.31:10	flossim
524.32:3	flossity
501.31:7	flosting
547.20:3	Flott
020.35:8	Flou
276.20:2	flou
531.12:1	flouer
588.08:10	flouncies
404.01:7	flowandflow
337.25:7	floweers
602.04:2	flowerfleckled



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

123

609.12:4	flowerfruityfrond
236.33:9	flowerheads
386.26:1	flowersports
007.14:5	flowerwhite
197.14:6	Flowey
017.28:1	flowflakes
092.21:2	flowns
370.19:5	flowowered
313.05:2	flowre
171.10:6	flowrish
140.16:5	floxy
395.36:8	flshpst
058.12:2	Flucher's
496.26:4	fluctuous
183.15:7	fluefoul
287.25:7	fluere
112.15:2	fluffballs
514.06:5	flugged
539.35:7	Flukie
297.22:5	flument
547.16:5	flumingworthily
081.03:1, 277.L1	Fluminian
264.07:3	fluminiculum
334.27:2	flundered
086.01:6	fluors
341.02:12	flup
104.14:1	Flur
623.21:6	Flura's
021.13:5, 136.09:2, 382.24:11	flure
142.07:1	flureofthe
443.21:11	flurewaltzer
416.01:4	flurrish
352.07:13	flurtation
205.08:12	flushcaloured
192.29:2	flushpots



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

124

206.29:10	flussed
457.28:10	flushter
200.35:5	flut
513.08:1	Fluteful
297.23:1	fluteous
230.21:5	fluter
444.08:8	fluther's
262.13:4	flutterby
028.16:6	fluttersome
208.25:1	fluve
297.22:6	fluvey
547.05:2	Fluvia
287.25:4	fluvii
319.12:6	fluwed
005.24:12	flyday
327.23:3	flyend
029.07:10	flyfire
542.26:2	flyfire
280.13:3	FM.
302.F2	fnow
011.07:10	fo
212.35:7	fò
310.33:5	foamer
502.35:1	Foamflakes
241.15:1	foaminine
007.12:6	foamous
272.28:1	Foamous
479.13:8	Fochlut
609.18:2	Fockeyvilla
411.32:3, 411.32:8	focoal
382.22:1	focse
174.16:9	focus
622.09:1	foddy
011.23:6	foder
543.19:4	foeburghers



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

125

370.28:8	foef
350.34:8	foegutfulls
394.15:13	Foehn
353.14:8	foemoe
023.16:2	foenix
345.32:1	foerses
506.15:10	foerst
324.01:4	foetotype
364.06:8	fofavour
302.F2	foft
497.05:9	fogabawlers
525.21:7	fogeyboren
515.30:5	foggus
090.13:3	Foght
290.18:10	Fogloot
478.34:4	fogloot
149.03:5, 202.20:3	foh
131.22:4	foi
160.33:12	foibleminded
419.13:7	foibler
059.30:7	foie
403.04:3	foify
343.25:4	Foinn
071.07:2	foinne
106.22:2	Fokes
419.12:2	fokloire
208.31:1, 343.21:4, 382.24:3,	fol
621.21:4	
365.36:11	folced
480.04:11, 480.05:1	Folchu
143.19:11	foles
613.28:4	folgor
243.16:6	Foli
382.18:7	folkenfather
057.04:4, 308.22:6	folkers

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

126

281.F1	folkfarthers
590.16:5	folk mood
101.11:10	folk rich
542.18:6	folks friendship
033.04:6	folks forefather
068.30:6	folks stone
510.15:9	follay
339.25:5	follest
422.33:3	Folletta
193.23:5	Follettes
526.21:12	folley
357.32:8	folleys
361.27:1	folliagenous
494.22:6	follicity
623.22:5	follied
553.16:3	folliedays
091.09:8	folloged
443.06:1	follopon
565.21:5	followay
267.08:6	followeup
598.20:2	followis
342.29:11	follteedee
008.04:7	folly ages
197.18:6	folly o
112.33:10	fols
119.05:5	folsage
281.18:4	folsoletto
020.28:1, 619.21:1	foltyn
619.20:10	Folty
155.20:12	foluminous
011.07:11	fom
357.14:1	fom bly
226.26:2	fome fing
345.02:4	fomiliours
236.09:2	Fomor's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

127

231.12:3	Fonar
227.16:1, 346.18:5	foncey
249.11:3	fondance
436.02:3	fondlepets
346.32:1	fondlinger
468.12:3	fondnes
004.31:8	fondseed
461.22:3	fondstare
394.21:9	fong
357.14:2	fongered
186.31:4	fongster
345.09:2	Fonn
354.15:4	fonngeena
162.12:6	Fonnumagula
303.L1	fontanella
542.09:5	fontaneously
009.06:12	fontannoy
202.09:5	Fonte-in-Monte
119.19:10	fontly
224.10:1	fontmouther
449.06:12	fonx
608.21:6	foochoor
144.05:9	foodbrawler
075.07:11	Fooi
075.07:12	fooi
262.L1	fook
160.12:8	foolth
430.09:9	foolufool
617.11:5	Foon
617.19:13	foon
617.20:7, 617.26:4	fooneral
475.02:1	foorchtha
390.36:4	foorsitter
215.34:8, 603.24:6	foos
215.14:2	foostherfather



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

128

381.01:7	footback
080.02:5	footbatter
049.26:2	footblows
239.32:5	footh
424.19:3	footinmouther
137.16:11	footprinse
131.35:2	footsey
442.15:9	footslips
141.12:9	foottreats
518.28:5	footure
550.33:5	footwash
228.15:12, 228.16:3, 550.06:3	for's
493.02:6	Foraignghistan
500.35:11, 570.05:2	forain
323.22:5	foran
376.35:7, 541.36:8	forbed
614.07:5	Forbeer
332.27:5	forcecaused
167.20:12	forceglass
315.31:2	fordeed
614.09:7	forders
203.07:1	fordofhurlestown
426.22:14	foreback
247.30:4	forebanned
030.01:3	forebare
596.12:2	forebe
084.36:3	forebeer
011.29:10	forebidden
303.16:7	forebitten
466.22:11	foreboden
174.01:10	foreconsciously
602.16:2	forecoroners
232.13:3	forecotes
516.19:5	forecursing
551.11:6	foredreamed



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

129

057.04:3	forefarther
290.14:8	forefelt
596.16:6	forefivest
433.33:7	foreget
498.27:7	foregiftness
345.28:2	foregiver
339.24:6	foregodden
338.30:7	foregot
345.34:3	foregotthened
096.30:3	forehearingly
214.12:6	forehengist
327.01:8	forelooper
305.31:7	Foremaster's
385.35:1	foremasters
519.21:4	foremouthst
188.15:1, 299.15:3, 382.17:4, 476.19:2, 608.05:4, 618.28:5	forenenst
357.05:7	forengistanters
267.L3	Forening
021.16:6, 504.05:2	foreninst
613.23:6	forere
395.06:8	foreretyred
113.08:3	fores
227.16:7	foresake-me-nought
076.19:2	forescut
436.18:6	foresmellt
123.18:1	Forestallings
434.13:10	forestand
424.25:3	foresupposed
290.10:10	Foresygh
390.24:2	foretolk
576.12:3	forewaken
421.05:6	forewarred
225.30:1	Foreweal
286.17:1	forewheel

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

130

343.10:6	forewhen
614.24:4	forewhere
492.27:6	forfear
440.24:2	Forfet
310.10:3	forfickle
018.11:4	Forficules
326.08:6	forfor
231.24:4	forforget
231.24:5	forforgetting
370.28:10	forfummed
128.34:9	forgate
374.24:5	forgein
215.08:4	forgetmenot
389.02:8	forgetmenots
291.16:6	forgetness
302.F2	forget-uf-knots
215.07:3	Forgivemequick
434.13:6	Forglim
625.18:4	forgodden
526.29:7	forherself
224.02:3	forim
013.17:7	foriver
242.31:6	foriverever
295.02:1	forivor
387.08:7	forkbearded
077.32:4	forkenpootsies
507.35:9	forker
561.02:6	forkflank
221.12:8	forkings
328.16:6	forkpiece
121.05:9	forksfrogs
176.13:1	Forky
545.24:2	forlongs
304.03:1	Formalisa
242.02:2	formarly

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

131

590.15:10	formast
125.11:7	Formelly
132.29:6	forment
417.27:2	formicolation
563.28:1	Formio
155.36:4	formolon
331.25:5	formor
015.05:5	Formoreans
154.20:8	formose
502.26:7	formous
230.04:10	formule
241.14:9	formwhite
367.23:14	forn
626.22:2	fornenst
004.12:5	fornicationists
557.17:2	fornicolopulation
319.28:2	fornicular
533.34:2	forninehalf
013.18:7	forover
113.09:4	forrader
299.L2	Fors
359.11:8	fors
095.06:5	forsailoshe
245.23:4	forsehn
015.30:9	Forshapen
018.21:8	Forsin
405.35:7	forsoaken
344.27:9	forsooks
017.14:1	forsstand
441.06:2	forstake
202.32:2	forstfellfoss
411.01:4	forstold
444.11:3	Forstowelsy
241.24:2	forsunkener
598.03:8	Forswundled



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

132

194.30:5	Fortescue
156.33:11	fortethurd
519.07:2, 519.07:5	fortey
377.14:7	forthe
314.15:2	forthemore
617.25:9	forther
054.30:5	forthstretched
548.16:7	fortiffed
188.07:1	fortifine
601.13:10	fortines
572.27:11, 572.32:3, 573.27:6	Fortissa
099.23:5	fortitudo
515.09:1	Fortitudo
409.21:1	fortnichts
533.36:9	fortody
279.08:4	fortorest
327.26:4	Fortunatus
175.29:2	fortunous
379.23:10	fortycantle
362.09:4	fortyinch
255.30:4	fortyshilling
149.12:9	fortysixths
177.26:10	fortytooth
093.08:2	fortytudor
169.13:2	fortytwo
225.29:5	Forwhat
089.12:9	forx
281.F1	foss
077.18:4	fossed
559.28:7	fossette
040.10:12	fossilyears
298.05:1	fossyending
473.24:8	fost
603.34:6	fostard
439.08:5	fostermother



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

133

183.28:2	fostermothers'
255.30:5	fostertailor
596.07:2	fostfath
489.13:3	fosther
279.F32:11	fother
130.15:11, 134.02:5, 230.11:12,	fou
338.25:10	
520.21:5	Foueh
078.16:8	Foughtarundser
283.01:1	Foughty
434.19:12	foulardy
224.06:1	fould
475.09:2	foule
234.02:3	foulen
239.35:3	foulend
085.25:12	foulfamed
545.31:6	Foulke's
228.32:4, 322.08:5, 603.22:5	foull
624.34:3	foulplace
589.27:6	foulplay
490.15:5	foulshoulders
243.24:6	foult
563.06:4	foundingpen
420.35:4	Foundlitter
445.30:3	foundly
212.14:3	Fountainoy
328.08:5	founter
372.18:8	fountybuckets
405.19:11	fourale
095.27:7	fourbottle
224.06:3	fourd
367.27:7	fourdimmansions
475.10:2	fourfettering
290.16:7	four-flights-the-charmer
029.10:2	fourfootlers



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

134

460.30:2	fourinhanced
052.25:6, 572.06:1	fourinhand
370.12:11	fourks
124.20:10	fourleaved
123.01:4	fourlegged
560.24:4	fourlike
368.05:8	fourlings
479.29:6	fourmaster
394.17:7	fourmasters
414.34:5	fourmillierly
414.32:10	fourmish
405.06:10	fourpart
165.31:2	fourpence
099.14:11, 208.21:7	fourpenny
325.10:1, 533.16:2	fourposter
483.13:2	fourpriest
352.33:5	fourstar
288.10:9	fourthermore
194.27:10	fourtiered
119.30:1	fourwheeler
279.F21:8	fourwords
302.F2	fouvenirs
320.05:5	fouyoufoukou
061.08:5	fow
184.13:3	fowlhouse
119.10:10	foxfetor
212.09:9	Fox-Goodman
590.14:5	foxold
502.35:4	Foxrock
547.01:10	foxrogues
528.36:10	foxyjack
593.12:9	Foyn
301.07:8	foyne
041.26:9	foyneboyne
003.04:5	fr'over



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

135

141.09:9, 466.24:7	fra
206.01:8	fracassing
265.08:2	fragolance
353.25:1	fragoromboassity
051.36:8	fragrend
206.31:4	fraguant
094.15:1	frai
281.12:4	fraîches
172.21:6	fraid
029.12:10	fraileyshees
315.30:8	fraimd
041.25:10	fraiseberry
265.08:5	fraisey
312.07:8, 596.07:5	fram
313.27:4	frameshape
094.18:7	framm
550.29:8	framous
495.03:5	Franch
062.15:11	franchisables
372.10:6	Francist
493.22:9	frangipanned
234.32:4	frankay
134.26:7	frankeyed
282.08:6	frankily
315.36:1	frankish
372.08:2	frankling
606.20:4	franklings
070.05:9	Frankofurto
070.10:5	franksman
303.30:3	frankson
245.03:5	frantling
020.32:7	frasques
489.06:3	fraternibus
504.21:3	fraternitrees
050.23:2	Fratomistor



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

136

185.20:7	fratrorum
007.13:7	fraudstuff
510.35:9	Fraufrau
127.17:2	fraufrau's
052.16:1	fraulino
038.33:9	fraur
505.32:4	frausch
378.26:6	frayshouters
285.F4	fraywhaling
542.31:5	freakandesias
048.02:3	freakfog
603.29:2	freakings
172.27:8	freaksily
121.21:10	freakwing
268.F6	Frech
282.07:6, 525.24:2	freck
521.23:3	freckened
615.35:7	frecklefully
376.19:12	frecklesome
435.11:7	frecklessness
529.21:10	Fredborg
014.31:8	fredeland's
184.19:4	fredonnance
535.33:2	freeandies
388.19:7	freebutter
596.24:2	freeflawforms
535.06:5	freeholdit
357.14:3	freequuntly
338.05:8	freers
464.30:1	Freeshots
273.19:7	freespeech
329.31:4	Freestouters
404.19:6	freeswinging
348.27:8	Freetime's
280.02:6	freewritten



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

137

108.02:1	freezigrade
224.10:11	freightfullness
548.12:5	freipforter
538.27:2	freiung
229.02:3, 434.03:4	frem
462.26:6	fremble
442.01:10	fremdling
464.36:10	french
130.30:10	French-Egyptian
138.12:4	frenchy
233.09:3	frenge
603.08:9	frensheets
487.21:8	frere
113.25:9	fresch
376.20:1	freshcheeky
606.22:7	freshed
561.29:5	fresheth
426.13:3	freshfallen
347.11:9	freshprosts
315.21:5	freshwatties
540.23:6	fesk
059.36:2	fresky
300.15:6	fress
147.12:1	Fretta
115.23:2	freudened
411.35:14	freudful
337.07:1	freudzay
579.20:10	freund
047.15:3, 578.23:1	frew
211.04:4, 335.15:7	frey
231.13:1	freytherem
472.03:8	friarylayman
054.11:1	frickans
204.23:1	frickled
431.03:10	frickyfrockies



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

138

433.12:7	friday
184.32:3	Frideggs
170.33:5	fried-at-belief-stakes
087.16:2	friedhoffer
561.17:6	friendeen
523.26:4	friendlylike
117.26:6	frier
244.16:1	frieren
532.20:8	frifrif
025.34:2	frifty
301.21:3	frightday
555.19:8	frighted
343.34:11	frighteousness
613.28:7	frightfools
185.25:1	frigoriqe
360.35:1	frilldress
224.22:4	frilles-in-pleyurs
537.33:7	frillick
549.14:9	frimosa
449.16:6	frind
407.17:5	frish
546.05:11	frish
153.29:4	fisherman's
356.17:9	frishfrey
419.15:3	friskly
564.17:6	frisko
020.32:4	frisque
358.36:2	frithstool
078.20:7	frittling
420.09:5	Fritzie
166.25:1	frivolish
298.27:2	Frivulteeny
112.36:6	frizette
241.32:12	frockenhalted
078.19:6	frockful



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

139

116.12:7	froggy
469.12:11	frogmarchers
553.27:6	froh
510.09:8	frohim
594.25:3	frohn
178.36:12	frokerfoskerfuskar
430.32:3	frole
451.09:3	frolicky
199.24:8	frome
094.18:9, 272.01:2	fromm
483.28:4	fromming
010.08:8	fromoud
007.16:5	fromout
601.06:5	froms
214.28:8	fron
527.17:3	Fronces
601.02:8	frondest
266.29:1	frondeur
460.24:1	frondoak
191.32:1	frontispecs
191.06:9	frontyard
034.07:9	froods
055.26:5, 055.26:7	frore
495.10:5	frozen
016.01:1	froriose
199.36:4	frostivying
227.32:7	frothblower
270.13:1	Frothblowers
133.31:9	frothearnity
310.35:7, 464.24:1	frother
558.15:4	frothwhiskered
462.26:4	froubadour
127.17:3	froufrous
366.06:7	froutiknow
009.05:8	frow



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

140

211.23:3	frozenmeat
148.29:10	frucht
094.14:6	fruchte
604.05:5	fructed
155.22:2	fructos
310.19:2	fruent
209.01:5	fruiteyeing
444.22:9	fruitflavoured
121.10:8	fruitflowerleaf
451.24:4	frull
530.27:5	frullatullepleats
184.19:3	frulling
531.21:4	Frullini's
276.15:1	fruminy
405.28:1	frumped
012.12:10	frumpty
588.08:6	frush
050.07:8	frusker
569.22:3	frust
352.33:4	frustate
376.13:11	frut
012.19:1	fruting
110.22:6	fruur
346.01:2	Fruzian
577.17:8	fryggabet
114.23:12	ftofty
212.35:6	fu
049.02:8	fù
489.02:9	fuchs
578.13:1	fuchser
097.13:11	fuchser's
072.23:1	fuchsiar
466.04:4	fuchu
499.18:8	Fudd
339.05:2	fudden



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

141

415.20:8	Fudder
375.02:3	fudding
569.24:11	fuddlers
336.22:3	federal
456.22:2	fudgem
257.36:8	Fudgesons
481.35:3	fué
481.35:4	fué
419.35:3	fuellest
335.18:8	fuercilier
287.26:3	fuere
157.15:7	Fuerst
154.27:6	Fuert
551.03:6	fuesies
199.29:12	fuffing
533.11:4	fufuf
541.18:9	Fugabollags
374.13:9	fugle
250.11:11	fuglers
504.23:5	fuglewards
073.14:10	fuguall
481.11:6, 481.11:7	fui
427.30:5	Fuinn
372.29:8	Fuinnninuinn's
228.28:11	Fuisfinister
185.16:6	fuissent
128.01:10	fuit
235.10:7	fuitefuite
613.14:7	Fuitfiat
050.32:8	Fuitfuit
416.16:2	fuko
238.35:6	fuld
388.04:13	Fulfest
242.29:5	fulgar
258.04:5	Fulgitudes



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

142

610.06:3	Fulgitudo
531.26:4	Fullacan's
569.03:4	fullbelow
129.32:5	fullblacks
059.35:7, 422.04:5	fullblown
164.29:8, 390.36:7	fullbottom
461.33:4	fullchantedly
421.22:10	fullconsciousness
455.05:7	fulldress
323.17:7, 561.15:1	fullled
377.26:4	fullen
376.14:9	fullends
356.14:3	fullexampling
550.29:2	fullface
602.02:8, 602.05:8	fullfeatured
353.35:4	fullfour
341.11:8	fullstrength
490.16:8	fullfully
467.27:8	fullgets
489.04:1	Fullgrapce
344.34:6	fullin
551.11:12	fullmaked
283.13:3	fullmin
365.31:5	fullnights
101.22:7	fullpried
170.01:12	fullscore
411.22:5	fullsoot
141.21:7	fullstandingly
152.16:4	fullstoppers
162.33:4	fulltroth
121.35:4	Fullup
177.06:2	fullup
568.02:12	fullvide
603.29:1	fullvixen
099.11:6	fullybigs



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

143

042.21:8	fullyfilling
578.10:1	fullyfleeced
613.04:3	Fullyhum
449.02:5	fulmament
588.20:10	fulmenbomb
398.25:11	fulmfilming
599.12:4	fulminance
167.34:12	fulmoon
378.12:7	fulse
347.36:4	fulvurite
596.06:1	fum
395.10:3	Fumadory
043.04:6	fumant
283.20:5, 533.11:8	fumb
323.15:5	fumbelums
341.11:5	fumfing
013.15:9	Fumfum
013.15:10	fumfum
413.31:7	fumiform
256.12:5	fumings
302.F2	fummer
375.29:2	Fummuccumul
502.27:1	famous
609.24:3	fumusiste
503.11:1	Funagin
450.27:5	funantics
160.31:2	funcktas
270.06:7	functionist
200.20:1	Fundally
296.L1	Fundemaintalish
610.01:6	fundementially
006.25:9	fundigs
542.07:5	fundness
077.24:5	funebral
414.35:10	funereels



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

144

304.12:5	funfer
120.10:1	funferal
013.15:8, 111.15:1	funferall
458.22:7	funforall
094.19:2	funfun
198.33:3	Funglus
613.18:2	fungoalgaceous
051.20:7	fungopark
456.24:4	fungstif
102.09:9	funickin
314.01:9	funicking
171.17:1	funkleblue
199.35:9	funkling
289.10:2	Funkling
005.12:2, 600.10:3	Funn
321.17:5, 617.11:2	funn
244.13:8	funnaminal
096.31:9	funner's
302.17:5	funnet
137.12:2	Funniral
040.18:3, 288.09:1	funnish
327.09:1	funnity
105.21:5, 499.13:7	Funnycoon's
071.12:4	Funnyface
569.03:7	funnyfeelbelong
251.18:4	Funnylegs
590.29:1	funnyman's
439.12:2	Funnymore
142.11:4	funpowtherplother
334.13:3	funst
050.17:4	funster's
493.18:2	funtasy
241.10:3	funts
132.32:4	furbear
468.13:9	furbelovs



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

145

094.14:5	furchte
022.36:11, 241.18:5	furframed
243.05:9	furibound
163.23:8	furibouts
271.L3	Furioso
548.09:1	furiosos
327.19:6	furlan
412.17:3	furnaced
289.13:6	Furniss's
611.18:3	furnit
081.32:3	furnitures
065.22:9	Furphy
254.21:3	furrinarr
555.22:5	furrinfrowned
018.32:4	furrowards
375.32:6	Furr-y-Benn
262.12:2	furscht
182.26:10	Fursday
282.25:7	fursed
346.01:8	furses
162.04:5, 326.08:7, 481.34:13	furst
342.24:4	Furstin
316.28:11	furt
608.30:1	furth
173.07:8	furtivefree
514.27:8	furtivfired
116.29:4	furtz
210.04:5	furzeborn
338.16:6	furzed
077.11:4	fuseboxes
451.14:1	Fusees
378.08:7	fusefiressence
348.11:9	fuselaiding
007.10:3	Fush
359.01:2	fush



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

146

049.08:9	Fusilovna
426.07:2	fusky
415.05:11	fussfor
505.33:3	fussforus
049.32:5, 303.03:8	fust
456.24:2	fustfed
291.04:7	fut
566.24:6	futherer
176.13:5	Futilears
408.36:6	Futs
181.19:2	Futt
196.06:12	futt
009.20:1	Futter
129.04:6	futter
480.16:8	Futtfishy
130.01:4	futuerism
143.08:2	futule
348.06:8	futules
527.34:10	futuous
287.26:8	futura
314.25:10	futurepip
287.26:2	futura
157.16:5	Fuvver
177.36:2, 177.36:4	fux
228.29:1	fuyerescaper
281.19:5	fuzzolezzo
302.F2	fweet
621.20:5	Fy
235.26:6	Fyat-Fyat
520.28:1	fyats
264.22:1	fylkers
622.35:7	Fyne
327.03:2	Fynlogue
558.35:9	Fyon
370.34:4	Fyre



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

147

394.09:9	fyre
328.19:1	fyrsty

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

148

Letter G

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

149

FW Address

369.07:10	G. B. W.
603.12:4	G.M.P.'s
025.23:10	G.O.G.
256.29:8	G.P.O.
212.34:12, 212.35:11, 212.36:4,	ga
270.31:6, 270.31:7	
514.33:1	Gaa
332.26:6	gaames
140.36:7	gaarden
323.13:11	Gaascooker
175.31:5	gaasy
332.14:1	gaauspices
324.14:8	gabbalots
197.28:6	gabbard
342.13:6	Gabbaraur-Jaggarnath
150.28:8	gabbercoat
424.10:9	Gabbiano's
209.28:8	gabe
490.14:3	gabgut
276.12:4	gabhard
422.03:10	Gach
511.11:10	gackles
202.04:7	gadabout
354.22:7	gadden
155.26:10	gaddered
034.27:6	gaddeth
275.F2	gaddy
260.13:2	Gadeway
246.05:9	Gadolmagtog
063.06:2	gaeilish
267.07:2, 321.12:3, 515.07:2	gael



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

150

510.15:12	Gaelers'
549.36:8	gaelic
514.33:7	Gaelicise
011.05:4	gaels
043.27:13	gaels
339.13:6	gaelstorms
087.14:5	Gaeltact
560.27:2	gaffneysaffron
330.01:4	gafr
093.20:2	gaft
482.20:1	gagag
389.22:3	gagagniagnian
178.01:6	gagainst
102.08:7	gagar's
272.29:1	gageure
004.01:9	gaggin
565.11:1	Gaij
321.23:6	gail
312.30:5	gailydhe
540.24:3	gaingangers
093.20:10	gaingridando
325.04:3	gainous
366.11:7	gainst
321.06:2	gainsts
389.23:6	galahat
492.26:2	galandhar
256.09:8	galantifloures
105.26:5	Galasia
547.32:1, 547.32:2	Galata
032.12:4	Galathee
206.31:2	galawater
203.28:1	galbs
294.16:7	galehus
251.25:6	Galilleotto
622.06:6	Galla



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

151

008.25:1	Gallawghurs
604.15:6	gallaxion
583.08:10	galleonman
321.11:9	galler
489.07:1	gallews
540.23:5	galleyliers
185.33:1, 315.36:10	gallic
143.17:6	gallicry
208.13:3	galligo
620.13:8	Galliver
524.29:4	gallockers
256.36:10	Gallocks
187.13:1	gallonts
288.24:2	galloroman
118.13:6	Gallotaurus
031.17:7, 387.06:2	gallowglasses
388.25:9	gallowsbirds
566.03:7	gallpitch
393.18:2	Gallstonebelly
377.21:6	gallus
089.07:4	Gallwegian
557.04:9	galohery
219.12:2	Galorius
141.30:3	Galory
557.03:1	galorybit
502.10:2	galumphantes
458.09:10	galways
343.10:4	Galwegian
344.06:8	Gambanman
009.35:10	Gambariste
414.28:1	gambills
541.13:3	Gambleden
134.06:8	Gambrinus
615.06:6	gamebold
451.27:8	gameboy



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

152

234.17:3	gamecox
191.19:10	gamefellow
350.35:7	gamefellow
034.03:1	Gamellaxarksky
389.32:2	gamen
606.33:3	gamesy
427.31:1, 461.12:7	gamings
568.32:5	gamman
492.04:10	gammat
275.05:4	gammel
096.09:10	gammeldags
046.21:3	gammelhole
046.22:6	gammelhore
215.14:7	Gammer
268.L4	Gamper
057.23:5	gamps
318.22:10	Gamuels
246.21:9, 503.23:6, 129.10:5	gan
389.32:1	gandered
423.09:4	ganderpan
378.25:8	gandfarder
552.11:6	Gandon
487.30:1	Gangang
479.35:11	ganghorn
487.29:11	gangin
196.18:9	gangres
576.31:10	gangrung
373.09:2	gangstairs
330.29:2	ganna
452.27:5	gannies
287.02:9	ganswer
531.07:5	gansyfett
583.11:4	ganymede
098.28:10, 407.06:5	ganz
427.09:1	Gaogaogaone



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

153

413.29:6	gaon
425.23:2	Gaoy
136.20:3	gapman
019.16:5	garbagecans
509.30:12	garce
423.02:2	garcielasso
471.30:8	garde
564.35:10	gardeenens
475.11:7	gardenfillers
133.23:2	gardiner
552.19:4	garding
252.32:1	Gardoun
596.22:1	gards
350.02:10	garerden
319.26:5	gargantast
550.10:12	garleeks
622.36:8	garlens
339.21:7	garmentguy
146.35:2	Garnd
574.34:9	garnishee
205.15:4	garonne
467.13:2	garotted
352.31:7	garou
055.35:1	garrickson's
471.20:12	garron
583.11:5	garrymore
089.19:4	gart
336.21:7	gartener
423.35:3	Garterd
471.09:7	gartergazer
034.27:5	garthen
069.10:2	garthen
362.16:6	garzelle
403.08:10	Gascon
426.21:9	gaseytotum



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

154

349.16:3	gaspel
485.03:6	Gaspey
521.24:6	gaspower
485.09:11	gaspy
058.18:3	gassies
437.01:11	gastricks
393.35:2	gastspiels
346.20:8	Gasty
281.F2	gaswind
288.F7	gatch
063.28:4	gatestone
345.18:4	gatherumed
051.17:2	gathery
339.04:4	gatovit
424.10:7	Gattabuia
246.21:8, 377.06:1	gattling
233.27:4	Gau
134.06:7	Gaudio
294.29:2	Gaudyanna
208.07:8	gaudyquiviry
313.29:11	gauger
321.23:9	gaul
281.05:8	Gaules
291.23:8	gaulish
604.22:8	Gaudds
406.06:3	gaulusch
381.13:9	gaunts
531.19:8	gause
277.L5	Gautamed
056.34:11, 365.31:10, 423.10:5	gav
175.02:2	gaving
208.25:7	gawan
257.34:3	gawds
398.06:1	Gawin
297.18:5	gayatsee



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

155

179.08:12	gayboys
020.33:5	gaye
239.36:5	gayed
300.09:2	gayet
352.31:9	gayl
006.23:8	gaylabouring
442.24:10	Gaylad
378.28:8	gayleague
256.36:5	Gaylegs
614.28:2	gazeboeroticon
293.09:4	gazet
224.26:8	gazework
369.10:9	Gazey
227.25:8	gazious
089.17:13	gcourts
302.25:7	gd
502.14:3	geallachers
257.05:1	Geamatron
599.18:7	Gearge
392.24:3	geasa
199.34:6	gebroren
150.11:5	Gedankje
548.24:3	geegaws
120.21:2	geegees
606.36:5	geen
552.02:3	Geenar
454.16:9	geepy
065.05:9	geeser
233.12:3	geeses
527.08:7	geesing
464.32:2	Geesyhus
180.06:4	geewhiz
308.14:1	Geg
249.36:9	geggings
246.28:10	gegifting



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

156

379.19:11	gegs
378.21:4	Geh
127.31:9	gehamerat
078.09:4	Gehinnon
321.23:7	geil
296.11:5	geing
597.27:10	geip
071.11:3	Geit
141.09:6	geit
411.15:1	Geity's
233.36:3	Gelagala
143.25:5	gelb
228.14:2	Gelchasser
375.12:1, 445.09:6	gell
255.19:9	Gellius
620.14:1	Gellover
283.17:3, 354.31:7	gells
182.09:1	gember
090.18:10	Gemellus
352.01:6	gemenal
185.17:3	gemens
220.14:2	geminally
505.12:7	gemination
185.20:8	geminorum
290.27:7	Gemiti
202.20:9	gemman's
498.13:7	gemmynosed
116.06:5	Gemral
358.32:8	Gemuas
251.36:8	gemurrmal
530.17:10	gendarm
268.25:3	genderous
510.31:7	genderymen
351.22:4	generales
325.16:4	generalman



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

157

335.20:9	generand
281.11:2	générations
362.16:1	generose
112.16:2	genesic
219.09:2	Genesius
523.04:4	genewality
593.17:8	genghis
350.09:1	gengstermen
228.07:7	Genik
569.31:7	genitalmen
230.29:5	genitrickslig
371.26:1	genmen
113.21:3	Genoaman
501.20:1	Genral
531.28:2	genral
423.33:1	genrously
609.03:5	genstries
546.05:4	genteelician
552.14:7	gentes
152.16:1	Gentes
092.25:8	Gentia
150.26:8	Gentileman
573.35:5	gentilemen
365.04:10	gentilhomme
089.27:6	gentium
106.12:9	Gentlehomme's
617.25:7	gentlemale
318.26:12	gentlemeants
325.16:2	gentlemens
301.11:1	gentlemine
561.31:10	gentlenest
177.08:8	gentlenuns
120.09:6	gentlerman
462.02:3	gentlemen
063.10:2	gentlewriter

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

158

524.07:6	gentlman
322.17:3	gentryman
236.12:10	gentrymen
269.06:5	genua
053.19:1	genuane
274.F2	Genuas
595.07:4	Geoglyphy's
242.06:6	geolgian
297.01:1	geomater
303.17:4	Georgeous
388.34:2	gerachknell
269.10:3	gerandiums
337.34:4	Gereland
434.07:2	gerils
338.03:1	Germanon
127.13:2	germhuns
176.20:6	germogall
115.12:4	gerontophils
287.19:3	gert
618.03:1	gertles
245.17:6	ges
352.31:10	geselles
093.11:4	geshing
420.35:6	geshotten
332.07:8	Gestapose
361.32:6	gestare
227.27:6	geste
407.25:11	gested
431.33:10	gesweest
169.02:4	getatable
434.07:8	gethobbyhorsical
370.17:10	Getobodoff
228.24:2	getrennty
337.01:8	getrunner
312.18:10	getsome



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

159

500.35:3	gettin
104.24:7	Gettle
380.08:8	gettogether
136.13:3	geulant
369.04:9	geust
394.27:7	gev
221.09:3	geyswerks
278.F1	gezumpher
609.33:7	ghariwallahs
008.19:9	gharters
349.19:5	ghast
265.03:2	ghastcold
598.10:8	ghastern
551.35:8	ghates
559.24:2	ghazometron
299.14:9	gheist
193.09:10	ghem
318.05:6	ghem's
381.13:8	Ghenter's
010.18:1	ghentleman
228.33:2	gheol
392.15:7	gherman
182.13:1	ghets
071.26:8	Ghibeline
504.30:2	ghiberring
567.36:7	ghimbelling
120.26:8	ghimel
182.12:10	ghinee
016.31:8	Ghinees
272.27:6	Ghinis
228.32:3	ghiornal
182.12:12	ghirk
551.03:2	ghoasts
051.15:8, 081.30:11	ghoats
051.13:8	ghoatstory



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

160

377.34:4	ghools
318.06:1	ghoom
593.18:3	ghoon
397.22:9	ghosses
219.08:5	ghosters
473.09:1	ghostmark
329.25:1	Ghoststown
532.04:4	ghostus
214.15:7	ghostwhite
057.06:5	ghouly
414.08:9	ghuest
471.02:4	Ghugugoothoyou
323.35:11	ghustorily
518.09:4	Ghyllygully
615.03:3	Giacinta
102.25:9	Giallia
391.18:11	giamond's
006.18:9	gianed
368.08:7	gianerant
243.15:8	giantar
509.19:7	giantle
616.30:10	giantstand
355.22:2	Giaourmany
107.22:6	giaours
108.17:8	giardarner
184.02:5	gias
568.22:6	gibbetmeade
504.29:6	gibbonses
148.20:8	gibos
170.26:11	Gibsen's
511.11:6	gickling
284.29:9	gidday
617.12:6	giddersh
347.27:9	Gidding
508.30:3	giddle



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

161

448.25:9	giddles
195.03:10	giddygaddy
418.32:3	gidflirts
202.05:10	gidgad
367.13:2	gie
321.23:4	giel
326.08:9	gielgaulgalls
241.17:13	gients
062.10:6	giftake
358.07:12	giftname
126.12:5	giganteous
253.29:10	gigantesquesque
055.27:5	gigantig's
363.36:7	giggag
377.19:5	giggle-for-giggle
289.18:4	gigglehouse
008.04:4	gigglesomes
078.18:3	gigglibly
532.22:4	Gigglotte's
206.14:8	giguels
532.20:7	gigirl
305.F3	Giglamps
341.07:4	gigls
523.31:2	gigscrew
213.08:6	gihon
558.02:1	Gilbey's
037.08:7	gildthegap
391.21:6	Gillette
450.06:9	Gillaroo
370.22:7	Gilligan-Goll
178.16:4	Gillooly
524.28:6	gillybrighteners
440.15:7	Gillydehooly's
254.36:3	gillyflowrets
550.25:2	giltedged

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

162

344.01:6	giming
456.08:1	gimme
334.21:6	gimmy
095.07:1	ginabawdy
444.32:4	ging
052.26:5	gingerine
116.19:5, 116.19:6	gingin
081.22:3	ginkus
014.16:5	ginnandgo
540.23:2	gints
276.17:2	Gipoo
261.01:1	gipsylike
571.31:3	gir
075.20:7	Girahash
437.01:9	girde
245.14:9	giregargoh
112.30:4	Girilis
288.10:7	girlalove
496.03:9	girlcutted
397.05:1, 398.34:9	girleen
493.21:5	girlery
051.15:9	Girles
182.08:12	girlglee
260.F1	girlic
174.15:7	girlic-on-you
034.28:4	girling
430.22:2	girlsfusc
234.34:8	girlycums
143.20:8	girlyhead
346.20:4	girnirilles
129.30:4	Giroflaa
129.30:3	Giroflee
349.21:9	girtel
144.27:8	girters
130.27:3, 130.27:4, 130.27:6	girthier

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

163

211.01:12	girton
080.33:8	gish
350.10:4	gisture
320.14:5	gitter
031.20:7	Giubilei
056.34:9	Giv
345.21:2	giveme
133.31:3	giveth
223.11:10	givin
243.10:7	givnergenral
451.30:4	Gizzygay
238.36:10	Gizzygazelle
601.27:3	Glacianivia's
232.32:1	glaciator
470.17:4	Gladdays
555.15:8	gladdied
387.35:7	Gladeys
524.26:8	gladful
276.02:5	gladhander
267.10:5	gladrags
507.16:12	gladrolleries
428.08:9	Gladshouse
537.01:3	gladshouses
600.13:2	gladsighted
373.28:2	Gladstools
365.11:2	gladyst
493.36:3	glamourie
250.16:10	Glamours
512.09:2	glancefull
038.10:9	glaned
226.28:6	glants
404.12:4	glaow
209.30:10	glashaboys
027.01:4	Glassarse
113.02:3	glasseries



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

164

529.23:8	Glassthure
041.35:6	Glasstone
077.34:5	glasstone
321.08:4	Glasthule
327.13:12	glatsch
072.27:4	glatt
261.16:1	Glattstoneburg
157.11:4	glaubering
012.08:12	glaubrous
179.26:3	glaucous
600.36:10	glaum
010.35:9	glav
621.24:10	glave
232.07:3	gleamens
477.12:5	gleamy
553.23:7	gleanermonth
264.28:4	Gleannaulinn
145.25:2	gleechoreal
533.22:2	gleeglom
169.18:4	gleetsteen
146.16:11	gleison
529.26:3	glenagearries
223.17:3	Glenasmole
248.30:5	Glendalough
605.11:5	Glendalough-le-vert
380.09:4	Glenfinnisk-en-la-Valle
183.36:2	glete
063.24:2	Glibt
158.08:3	glidder
318.35:3	gliddinyss
325.27:1	Glideon
284.10:7	glike
585.05:8	Glimglow
130.03:6	glimse
049.29:6	glimt

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

165

623.28:6	Glinaduna
059.18:3	Glintalook
130.33:7	Glintylook
403.24:9	glistery
349.12:1	glitteraglatteraglutt
249.07:6	glittergates
054.29:4	gllll
014.31:2	gloamering
433.06:2	Gloamy
438.14:4	Gloatsdane's
229.18:6	globbtrottel
131.35:8	globeful
532.30:10	globelettes
435.12:6	globetopper
455.26:9	globoes
198.29:4	glommen
089.33:10	glomsk
493.36:1	gloomerie
112.24:4	gloompourers
434.06:2	glooves
439.16:3	Glor
213.31:11, 611.23:5	gloria
454.29:10	gloria's
418.04:11	gloriam
388.28:9	gloriaspanquost
553.15:3	glorietta's
304.22:1	glorifires
108.27:1	glorisol
282.06:4	gloryaims
230.33:1	glos
083.11:1	glossery
165.02:6	glottide
252.21:6	glouch
345.19:10	glouglou
540.31:9	glovars'



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

166

338.28:2	glowrings
327.17:1	glowru
372.29:2	glowry
144.01:7	glowstop
318.14:1	glowworld's
099.01:5	glowworm
339.24:10	glozery
360.09:9	gluckglucky
569.04:8	gluckspeels
537.13:8	gluecose
537.13:7	glueglue
219.22:1	GLUGG
220.10:7, 220.14:1, 223.05:7, 224.09:5, 224.16:11, 225.29:4, 225.29:9	Glugg
226.20:3	Glugg's
222.25:7, 240.03:8	Glugger
301.14:4	glumsome
340.10:1	glunn
370.36:7	glutany
358.10:10	gluttened
482.13:4	Gwlwd
236.02:1	glycering
242.13:5	glycorawman
122.01:6	glypse
342.02:3	Gmax
243.05:4	gmere
243.05:7	gmountains
344.29:8	gnaas
159.28:1	Gnaccus
345.30:10	gnarld
010.32:1, 010.34:3	gnarlybird
556.29:2	gnasty
274.F2	gnatives
222.27:4	gnatsching

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

167

170.11:10	gnawstick
231.22:1	gnawthing
274.F2	gneesgnobs
605.01:6	gnewgnawns
607.18:9	gnid
607.18:7	Gnig
319.07:8	gnir
416.15:12	gnit
159.28:2	Gnoccovitch
333.33:1	gnockmeggs
596.14:4	gnomeosulphidosalamermauderman
182.04:13	gnose's
612.24:8	gnosegates
157.25:1	gnoses
060.10:3, 140.02:1	gnot
274.F2	gnows
607.18:4	Gnug
349.27:2	gnwrng
083.27:1	Goalball
093.18:9	goalbind
129.31:8	goaldkeeper
147.15:8, 602.11:3	goaling
008.09:10, 010.22:10	goan
298.03:6	goaneggbetter
585.14:7	goatfathers
344.05:7	goatheye
464.12:9	goatsbeard
097.34:2	goatservant
370.01:7	goatsman
015.01:6	Goatstown's
558.02:2	goatswhey
441.33:8	goattanned
372.13:9	goatweigh
504.29:8	gobbenses
061.19:12	gobbit



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

168

071.18:6	Gobblasst
087.03:3	gobbless
118.22:5	gobblydumped
319.20:7	gobbos
441.29:4	gobed
437.07:5	go-be-dee
357.29:4	gobelimned
552.13:8	gobelins
277.12:1	gobleege
095.18:2	Goborro
338.03:5	gobrawl
242.09:2	gobstick
095.18:6	Gobugga
251.26:3	goche
503.17:1	Godamedy
185.21:3	Godardi
254.28:7, 578.03:3	Godd
560.15:1	Godde
593.07:9	godden
476.04:3	goddestfar
059.12:1	goddinpotty
076.10:2	gode
313.05:6	Godeown
490.24:7	godforgiven
091.35:13	Godhelic
326.16:7	godhsbattaring
347.06:3	godinats
078.20:12, 446.05:3	godkin
534.01:4	Godnotch
300.28:3	godolphing
555.20:3	Godolphing
563.26:10	godolphinglad
361.23:11	godoms
565.21:4, 456.05:5	godown
449.35:4	godrolling

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

169

071.14:8	Godsoilman
117.04:7	godsun
312.19:4	godthaab
584.11:7	Goeasyosey
256.16:2	goed
296.F3	goeligum
577.22:1	Goerz
270.F2	goesbelly
347.03:9	goest
334.18:5, 375.17:9	goff
126.24:2	goflooded
343.03:9	gogemble
451.04:7	gogetter
292.29:9	gogoing
102.08:4	gogor's
361.07:6	goh
080.26:2	gohawksome
538.29:7	goheerd
077.27:1	gohellt
234.36:3	goholden
371.26:5	goin
028.23:7	goingaways
360.07:5	Golazy
567.19:1	Goldarskield
448.14:5	goldcapped
099.01:2	golddawn
148.08:1	golded
234.10:1	goldenest
211.34:6	goldeny
276.F2	goldfashioned
384.31:9	goldies
366.11:6	goldrush
613.01:7	Goldselforelump
008.18:7	goldtin
595.14:6	goldways

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

170

569.19:5	goldwhite
071.11:2	Goldy
615.23:8	goldylocks
167.08:8	golfchild's
312.09:6	Golfe
060.11:3	Golforgilhisjurylegs
008.20:6	goliar's
354.13:6	Goll's
294.18:6	Gollovar's
240.13:9	golls
089.35:15	gololy
008.20:7	goloshes
225.16:7	golten
054.19:2	Gomagh
317.15:2	gombolier
259.06:4	gomeet
116.33:2	gomenon
374.10:6	gommas
068.27:3, 546.32:4, 141.06:3	gon
104.23:10	Gonder
066.32:9	gonemost
306.F2	Goney
306.F2	goney
345.20:2	gongos
598.09:9	goning
181.22:1	gonk
370.28:2	gonlannludder
009.08:8	gonn
072.25:6, 257.34:1	Gonn
271.18:4	Gonna
292.12:5	gonna
508.28:2	gonning
349.02:8	gonorrhail
245.02:5	gonz
442.27:9	gooandfrighthisdualm

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

171

603.25:3	goobes
609.04:6	goochlipped
382.28:9	Goodbark
262.F7	Goodbeg
595.07:9	goodbett
453.16:8	Goodboy
471.32:1	goodboy's
600.33:4	goodbroomirish
077.29:1, 537.23:6	goodbuy
073.16:8	goodbye
406.36:3	goodcheap
224.02:6	goodda
025.05:3, 113.03:6, 326.17:5	gooden
326.17:9, 625.35:5	gooder
242.09:11	goodess
463.36:9	goodfilips
209.17:3	goodfor
292.14:1	goodfornobody
360.11:2	Goodfox
622.10:5	goodiest
111.08:11	goodishsized
460.06:5	goodless
191.25:6	goodlooker
014.11:12, 492.01:10, 515.02:7	goodman
511.09:2	Good-man
403.22:5	goodmantrue
557.13:8	goodmen
545.10:8	Goodmen's
621.35:5	Goodmens
237.07:7	goodmiss
568.24:6	goodmorrow
149.23:1	goodmother
262.F3	goodrid
007.19:1	goodridhirring
140.34:1	goodself



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

172

327.02:5	goodsend
586.30:4	goodsforetomed
346.31:8	goodsforseeking
428.19:11	goodship
600.14:7	Goodspeed
539.25:9	goodwalldabout
265.F4	Googlaa
584.09:8	google
557.07:8	googoo
472.02:3	googoos
381.06:4	googs
405.34:3	googs
390.35:4	Goold
602.11:4	goold
619.24:11, 619.29:8	goolden
619.30:7	goolden
414.12:6	Goonness's
142.02:14	goosebellies
170.35:9	goosebosom
548.03:8	goosegaze
399.23:2	goosegreasing
242.25:7	goosemother
449.36:10	goosemother
287.02:8	goosey's
233.12:4	goosling
533.19:1	Goosna
227.25:7	goosseys
557.07:9	goosth
425.01:11	goosybone
155.19:7	goot
197.01:2	Gootch
394.27:5	gooth
624.09:8	gopeep
325.26:8	Gophar
125.17:13	Gopheph

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

173

323.16:7	goragorridgorballyed
031.12:7	gorban
069.36:1	Gorbotipacco
438.36:6	gordons
246.04:3	Gorey
011.15:8	gorgeups
102.07:10	gorggony
003.08:4	gorgios
458.25:1	gorgiose
219.11:3	Gorias
132.35:1	gorky
376.18:5	Gormagareen
348.18:11	Gormleyson
294.18:5	Gorotsky
403.08:7	gorsecone
338.35:6	gorsecopper's
361.23:8	gorsedd
128.20:10	gorsegrowth
053.30:2	Gort
602.18:9	gortan
379.28:6	Gorteen
565.12:5	Gortigern
278.F1	Gosem
152.09:5	goslingnecked
343.32:2	gospeds
112.06:12	gospellers
552.27:11	gospelly
325.18:8	gospfather
345.02:3	Gospolis
253.23:10	gossan
325.16:6	gosse
195.04:2	gossipaceous
038.23:2	gossiple
476.04:6	gossipocracy
377.25:2	gosson



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

174

390.03:9	Gosterstown
198.13:3	Gota
339.04:7	gotafit
262.F1	Gotahelv
527.01:8	Gotellus
276.12:1	Goteshopppard
332.10:6	goth
352.11:6	Gothabobus
550.11:4	gothakrauts
538.33:7	Gothamm
394.27:9	gotheny
148.20:1	Gothewishegoths
565.21:2	Gothgorod
568.08:5	Gothius
415.27:1	goths
053.27:3	gothsprogue
378.04:5	gotliness
386.31:2	Gotopoxy
487.17:13	gots
114.25:6	gotsquantity
326.17:1	gott
551.29:4	gottalike
490.08:6	Gottgab
501.09:2	gotye
498.17:4	gougerotty
438.08:9	gougouzoug
165.14:1	goulache
327.28:7, 140.15:8	ould
531.14:6	goulewed
369.34:5	goumeral's
170.35:2	goupons
088.31:2	gourgling
407.02:2	gourmeteering
480.33:3	gouspils
596.36:2	Goute



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

175

194.07:6	gouttelette
301.20:2	gouvernament
375.23:6	Gouverneur
258.28:8	Gov
345.11:3	govalise
346.21:8, 599.06:3	gow
356.03:3	Gow
398.05:9	Gowan
624.08:4	Gowans
552.11:3	gowgow
057.25:7	gowndabout
182.22:8	goyls
199.22:4	goyt
018.13:5	graab
541.17:2	graatched
113.03:5	Grabar
492.11:1	Grabashag
545.34:5	graben
221.34:6	Grabstone
414.21:2, 414.22:2, 416.08:7,	Gracehoper
417.03:2, 417.22:8, 417.33:1,	
418.11:2, 418.12:8	
257.05:5	gracehoppers
512.28:4	gracer
337.01:7	gracesold
387.34:6	grakest
607.34:5	Grakest
291.09:4	gracewindow'd
623.11:10	graciast
095.04:1, 242.09:9, 273.19:1,	gracies
356.07:6	
361.12:7	Gracius
611.17:3	gradationes
353.10:6	grafe
300.25:4	grafficking

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

176

317.36:8	gragh
353.03:4	Gragious
140.04:4	Grahot
587.32:5	grainpopaw
203.03:8	grainwaster
113.01:11	graith
366.20:5	grakeshoots
457.09:8	grame
613.18:4	graminopalmular
268.24:1	gramma
268.17:1	gramma's
256.20:3	Grammaires
007.08:8	Grampupus
362.08:6	grampurpoise
570.01:7	Grandbeyond
498.14:8	granddaucher
268.12:4	grandegaffe
029.07:1	grandfallar
202.02:10	Grandfarthing
027.03:11	grandfer
250.12:1	Grandicellies
256.20:1	Grandmère
448.14:4	grandnational
343.23:6	grandoper
527.07:13	grandpassia
464.13:7	grandsourd
152.21:6	grandsumer
343.25:7	grandthinded
113.03:7	grandy
439.13:2	grandydad's
375.29:5	graneen
070.28:7	granfather's
236.24:4	Grangegorman
306.28:7	Grania
329.29:11	Granjook



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

177

022.12:2	grannewwail
450.04:7	grannom
299.10:7	grannyamother
195.04:1	grannyma
495.18:9	Granny-stream-Auborne
553.26:6	granvilled
292.01:1	granyou
457.28:5	grapbed
432.35:1	grapce
568.11:5	grapcias
171.18:2	grapefruice
261.F3	grapejuice
456.15:9	grapeling
284.07:1	graphplot
360.25:7	grappes
561.26:7	graps
405.26:5	graspis
611.33:9	grassbelonghead
132.13:13	grasscircle
556.25:5	grassgross
197.27:7	grasshoop
024.10:9, 360.30:3	grassies
209.05:8	grasswinter's
174.15:1	grassyass
158.19:10	Grasyaplaina
174.12:12, 584.35:3	gratias
093.15:6	gratiasagam
415.20:7	gratiis
580.32:8	grattaned
496.06:1	gratuitouses
624.12:7	graundplotting
513.28:2	graunt
605.07:5	graunted
068.10:5	Graunya
058.11:2	Graunya's



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

178

417.01:4, 417.02:1	Grausssssss
506.13:7	grauws
568.27:10	graveleek
202.24:2	graveller
013.10:7	gravemure
364.23:6	gravesobbers
102.21:7	gravespoil
572.05:7	gravetrench
146.34:8	gravestone
329.08:11	gravydock
030.07:1	Gravys
200.20:8, 488.36:8	Graw
503.33:5	grawndest
567.18:8	graycloak
322.14:6	graye
614.01:1	grazeheifer
186.31:7	grazious
161.16:5	greace
343.17:9	greak
212.10:3	Greaney
603.28:1	Greanteavvents
464.29:5	greas
136.09:11, 136.10:4	greasefulness
339.36:5	greaseshaper
140.20:6	greaseways
170.34:9	greasilygristly
552.02:5	Greasouwea
031.16:6	gretaunt
403.23:4	greatbritish
569.15:1	Greatchrist
343.21:1	Greates
191.34:5	greatgrand
368.04:5	greatgrandgosterfosters
017.33:7	greatgrandhotelled
237.07:10	greatmess



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

179

068.11:3	greatsire
058.03:12	Greatwheel
407.12:3	gred
267.04:6	greeces
362.16:4	greediguss
377.01:1	greeding
308.21:5	greedings
037.03:9	greedly
411.21:2	Greedo
445.23:9	greedypuss
241.31:4	greeft
043.13:4	greek
171.01:6	greekenhearted
143.25:7	greem
563.31:7	greenafang
068.06:4	greenawn
289.06:1	greendgold
360.30:2	greendy
094.01:3	greene
226.31:13	greeneriN
088.15:10, 249.03:5	greeneyed
556.15:5	greengageflavoured
446.19:2	greengeese
522.16:9	greengoaters
407.13:1	greengrown
532.23:7	greenily
378.11:5	Greenislender
074.02:11	Greenman's
582.10:7	greenmould
411.24:8	greenridinghued
161.30:4	greensleeves
553.20:9	greenwished
467.10:9	creeping
158.08:7, 158.08:8	creepsing
549.02:1	greese



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

180

206.32:7	greesed
379.29:9	greesiously
535.11:1	greethims
375.03:5	Greevy
278.F1	greeze
156.21:7	gregary
167.16:11	gregational
553.16:10	gregoromaios
368.33:2	Gregorovitch
551.31:4	gregos
564.09:7	grekish
596.21:4	gren
349.13:9	grenadite
267.13:4	grene
449.33:3	grenoulls
450.05:1	greppies
155.27:8	gresk
344.27:4	Greste
538.24:10	gretched
553.14:4	Gretecloke
094.01:6	gretnass
212.10:2	Grettna
041.23:1	grevey
170.34:5	Grex's
190.31:2	greybounding
602.15:2	Greyglens
478.35:3	greyleg
503.23:7	greyne
611.09:5	greysfriaryfamily
601.05:3	greyt
016.34:2	greycloak
158.17:1	Gri
503.23:3	grianblachk
331.17:1	gribes
332.15:2	gribgrobgrab



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

181

158.17:11	grice
011.35:12	Gricks
620.30:9	gricks
058.09:4	grida
531.21:9	Griddle-the-Sink
269.25:1	griefer
169.23:3	Griefotrofio
207.03:10	griefs
393.12:4	griesouper
370.04:7	grievingfrue
450.14:2	griffen
279.F14:11, 139.19:9	grig
113.02:9	grigs
416.29:1	grillies
016.35:8	grilsy
055.35:3	grimaldism
480.24:10	Grimbarb
335.05:10, 335.05:11, 414.17:5	grimm
388.31:8	grimmacticals
330.06:8	grimmed
206.02:9	Grimmfather
132.10:6	Grimshaw
602.35:1	Grimstad
579.08:8	grinden
272.30:4	Gringrin
272.30:5	gringrin
007.09:2	grinny
517.25:7	Grinwicker
193.08:1	gripins
156.10:5	Gripos
234.02:9	griposly
619.04:5	Grippiths'
220.19:5	Grischun
353.22:8	grisning
410.09:2	grizzild



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

182

302.25:8	grl
585.14:9	groanmothers
291.24:3	Groany
137.04:6	groany
589.13:5	groat
360.36:3	groatsupper
356.05:3	grobbling
357.01:5	grobsmid
619.04:1	grocerest
469.16:8	Groenmund's
177.17:9	grognt
154.21:1	grogory
550.19:9	groinscrubbers
130.02:7	grommelants
116.32:3	gromwelled
332.20:3	gronde
418.12:4	grondt
492.11:2	groogy
365.06:5	groont
268.11:3	grooser's
013.33:12, 102.33:3, 317.30:4	groot
361.21:3	grootvatter
167.12:10	gropesarching
353.22:11	grosning
367.02:8	grossery
478.14:9	grossgrown
598.33:7	Grossguy
078.05:4	grosskopp
331.16:4	grosskropper
565.22:9	grossman's
268.12:3	grossopper's
541.08:7	grossscruple
500.01:9	groun
262.22:8	groundloftfan
072.34:6	groundould



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

183

338.18:2	groundsapper
076.18:4	groundwet
477.35:10	grouns
261.F3	Groupname
476.33:8	groupography
147.16:8	groupsuppers
167.04:2	groupriad
415.25:1	Grouscious
449.27:7	Grouseus
087.23:2	grousuppers
556.02:8	growed
197.07:3	Growley
016.35:9	growlsy
369.31:3	grownian
223.32:4	growning
339.21:4	Grozarktic
054.17:7	gruarso
056.35:3	grube
023.01:8	gruebleen
117.07:3	gruen
065.20:4	grum
065.23:2	grum
065.23:10	Grum
273.01:3	Grumbledum's
413.21:2	Grumby
006.17:6	grumes
057.14:10	grummelung
065.12:6	grumpapar
065.19:3	grumpapar
072.33:2	grumus
353.23:6	grunder
423.18:5	Grundtsagar
301.F5	Grunny
078.24:3	gruntens
376.11:5	Grusham



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

184

229.36:8	grusomehed's
482.13:8	Grwpp
358.22:9	gryffygryffygryffs
258.02:1	gttrdmmrnng
287.12:4	Gu
366.01:9	guage
172.22:11	Guardacosta
570.35:2	guardafew
258.33:6	guardiance
187.02:5	guardiant
538.24:2	guardient
324.07:7	guardin
525.15:1	Gubbernathor
558.15:1	Gubbs
306.R1	GUBERNANT
338.19:3	gubernier-gerenal
551.02:8	Gudd
326.24:4	Gudfodren
102.33:4	gudgeon
356.18:3	gudhe
613.12:7	Gudstruce
241.28:1	gudth
332.18:4, 332.18:6	gué
272.29:3	guegerre
504.29:9	guelfing
567.36:9	guelflinks
006.27:10	guenesis
004.24:7	guenneses
340.10:8	guerillaman
256.36:1	gueroligue
137.10:8	guesse
603.03:2	guessmasque
624.17:5	guessp
536.12:6	Guestermed
076.04:7	guestfriendly



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

185

470.13:8	Guesturn's
614.16:11	guett
570.28:8	guey
341.30:1	guffalawd
149.04:6	guffalled
078.18:6	guffawably
229.19:5	guffer
031.11:10	gugglet
363.36:6	Guggy's
553.14:5	Guglielmus
221.09:1	Gugnir
403.12:8	Gugurtha
403.13:1	Gugurtha
360.26:11, 360.27:1	gui
519.16:4, 520.35:3	guid
521.31:1	Guid
621.08:2	guiddus
345.22:10	guidness
464.36:1	guidneys
406.33:5	guilbey
208.09:5	guildered
567.28:4	guillotened
072.29:2	guilphy
072.14:6	Guilteypig's
355.12:2	guiltfeather
356.06:4	guiltshouters
105.15:5	Guimea
204.29:6	guimpes
179.34:2	guineagold
479.05:3	guineagould
361.05:3	guineases
071.04:10	guineese
565.10:11	guineeser
382.03:8	Guiness's
420.22:5	Guineys



C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

186

549.34:7	Guinness
009.18:5	guinness
099.03:3, 309.01:11	Guinnesses
090.13:12	Guinney's
024.35:5	Guinnghis
340.01:5	guld
593.09:3	Guld
028.11:11	guldenselver
462.15:2	gullaby
197.06:3	gullaway
057.21:8	gallery
171.14:3	gulletburn
173.03:8	gullible's
426.17:5	gulp
396.23:7	gulpable
406.33:7	gulpable
319.27:2	gulpstroom
493.13:5	gulughurutty
470.29:4	gummalicked
066.13:4	gummibacks
410.25:10	gumpower
208.27:8	gumptyum
444.15:4	gunbarrel
596.15:10	Gund
351.32:7	Gundhur
316.33:12	gundy
368.02:10	gundy
220.15:3	gunerally
387.35:5	gunfree
443.21:5	Gunger
008.11:2, 130.26:2	gunn
177.18:1	gunnard
025.22:1, 044.12:6, 104.08:9,	Gunne
271.17:8	
531.05:1, 590.24:12, 625.32:8	gunne



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

187

263.18:3	Gunne's
379.10:1	gunnell
242.10:11	gunnfodder
567.11:3	gunnings
596.15:9	Gunnings
343.23:11	gunnong
192.03:1	gunorrhah
035.27:10	gunpocket
190.01:3	gunpowdered
136.20:4	gunrun
338.24:8	gunshop
376.18:8	Gunting
067.16:3	guntinued
056.11:9	gunwielder
529.14:8	gup
349.09:3	guranium
354.14:9	gurdly
341.02:2	gurg
365.25:1	Gurk
378.26:1	gurk
342.17:2	Gurragrunch
342.17:3	gurragrunch
258.01:6	gurs
568.07:10	gushgasps
394.35:4	gushious
534.02:4	gustoms
621.06:3	Gustsofairy
257.34:5	gustspells
020.07:3	Gutenmorg
328.26:5	Gutmann
617.18:10	gutmurdherers
394.21:3	gutterful
565.02:8	guttergloomering
116.29:2	gutterhowls
518.25:5	gutterish

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

188

091.11:6	gutthroat
494.23:13	Guygas
258.01:4	Gwds
061.07:3	gweatness
406.11:3	gwen
609.04:7	gwendolenes
406.11:5	gwistel
418.27:3	Gwyfyn
018.11:3	gyant
069.06:4	Gyant
596.23:7	gygantogires
036.13:8	Gygas
099.09:3	Gygasta
271.F4	gymnufleshed
389.09:7	gynecollege
014.25:4	gynecure
444.16:4	gypseyeyed
586.34:11	gypsing
553.17:2	gypsyjuliennes
298.16:8	gyribouts
292.28:8	gyrographically
239.27:2	gyrogyrorondo
295.24:3	gyrotundo

A Manual for the Advanced Study
of James Joyce's *Finnegans Wake*

in 111 Volumes

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

FW167.28

My unchanging Word is sacred. The word is my Wife, to expone and expound, to vend and to velnerate, and may the curlews crown our nuptias! Till Breath us depart! Wamen. Beware would you change with my years. Be as young as your grandmother! The ring man in the rong shop but the rite words by the rote order! *Ubi lingua nuncupassit, ibi fas!* *Adversus hostem semper sac!*

FW 219.16:

And wordloosed over seven seas crowdblast in
celtelleneteutoslavzendlatinsoundscript.

Volume	Title	Number of Pages	Launched on
Vol. 1.	The Romanian Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> . http://editura.mttlc.ro/sandulescu.lexicon-of-romanian-in-FW.html	455pp	11 November 2011
Vol. 2.	Helmut Bonheim's German Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> . http://editura.mttlc.ro/Helmut.Bonheim-Lexicon-of-the-German-in-FW.html	217pp	7 December 2011

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

190

- Vol.** A Lexicon of **Common Scandinavian** in *Finnegans Wake*. 195pp 13 January 2012
3.
<http://editura.mttlc.ro/C-G.Sandulescu-A-Lexicon-of-Common-Scandinavian-in-FW.html>
- Vol.** A Lexicon of **Allusions and Motifs** in *Finnegans Wake*. 263pp 11 February 2012
4.
<http://editura.mttlc.ro/G.Sandulescu-Lexicon-of-Allusions-and-Motifs-in-FW.html>
- Vol.** A Lexicon of "**Small**" **Languages** in *Finnegans Wake*. 237pp 7 March 2012
5.
Dedicated to Stephen J. Joyce.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-small-languages-fw.html>
- Vol.** A **Total** Lexicon of Part Four of *Finnegans Wake*. 411pp 31 March 2012
6.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-total-lexicon-fw.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The First Hundred Pages. Pages 003 to 103.
7.
Dedicated to Clive Hart.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-one.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Second Hundred Pages. Pages 104 to 216.
8.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-two.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. Part Two of the Book.
9.
Pages 219 to 399.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-three.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Last Two Hundred Pages. Parts Three and Four of *Finnegans Wake*. From FW page 403 to FW page 628.
10.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-four.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in Finnegans Wake

191

- Vol.** **Literary Allusions** in *Finnegans Wake*. 327pp 23 July 2012
11. **Dedicated to the Memory of Anthony Burgess.**
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-literary-allusions.html>
- Vol.** *Finnegans Wake Motifs* I. The First 186 Motifs from Letter A 348pp 7 September 2012
12. to Letter F.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol.** *Finnegans Wake Motifs* II. The Middle 286 Motifs from Letter 458pp 7 September 2012
13. F to Letter P.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol.** *Finnegans Wake Motifs* III. The Last 151 Motifs. from Letter 310pp 7 September 2012
14. Q to the end.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol.** *Finnegans Wake without Tears. The Honuphrius & A Few 248pp 7 November 2012
15. other Interludes, paraphrased for the UnEducated.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-the-honuphrius.html>*
- Vol.** **Joyce's Dublin English in the Wake.** 255pp 29 November 2012
16.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-dublin-english-in-the-wake.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Part 269pp 15 April 2013
17. One A.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Part 241pp 15 April 2013
18. One B.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Part 466pp 15 April 2013
19. Two.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

192

- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Parts 522pp 15 April 2013
20. Three and Four.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part One. All 333pp 10 May 2013
21. Exemplified.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part Two. All 295pp 10 May 2013
22. Exemplified.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Parts Three and 305pp 10 May 2013
23. Four. All Exemplified.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 281pp 7 June 2013
24. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes One to Four.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 340pp 7 June 2013
25. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Five to Eight.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 438pp 7 June 2013
26. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Nine to Eleven.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 238pp 7 June 2013
27. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Twelve to Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* 235pp 7 June 2013

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

193

28. of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episode Fifteen.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol. 29. **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Sixteen and Seventeen. 216pp 7 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol. 30. **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes One to Four. 314pp 18 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol. 31. **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Five to Eight. 339pp 18 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol. 32. **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Nine to Eleven. 413pp 18 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol. 33. **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Twelve to Fourteen. 228pp 18 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol. 34. **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Fifteen. 222pp 18 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol. 35. **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes Sixteen and Seventeen. 199pp 18 June 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 205 pp 9 September

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

194

36. 'Syllabifications'). FW Episode One. 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Two. 127 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Three. 193 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Four. 208 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Five. 136 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Six. 266 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Seven. 173 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Eight. 146 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Nine. 280 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Ten. 290 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. 271 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

195

'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part One.
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>

- Vol. 47. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part Two. 266 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 48. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Twelve. 116 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 49. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Thirteen. 169 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 50. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Fourteen. 285 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 51. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Fifteen. Part One. 260 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 52. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Fifteen. Part Two. 268 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 53. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Sixteen. 247 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 54. A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake* (The 'Syllabifications'). FW Episode Seventeen. 241 pp 9 September 2013
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol. 55. **Theoretical Backup** One for the Lexicon of *Finnegans Wake*. Charles K. Ogden: *The Meaning of Meaning*. Dedicated to Carla Marengo. 331pp Noël 2013
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-theoretical-backup.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

196

- Vol.** **Theoretical Backup** Two for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 93pp Noël 2013
56. Charles K. Ogden: *Opposition.*
Dedicated to Carla Marengo.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-theoretical-backup.html>
- Vol.** **Theoretical Backup** Three for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 42pp Noël 2013
57. Charles K. Ogden: *Basic English.*
Dedicated to Carla Marengo.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-theoretical-backup.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 235pp 7 January 2014
58. **Linearized.** FW Episode One.
<http://editura.mttlc.ro/boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 149pp 7 January 2014
59. **Linearized.** FW Episode Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 190pp 7 January 2014
60. **Linearized.** FW Episode Three.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 191pp 7 January 2014
61. **Linearized.** FW Episode Four.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 164pp 7 January 2014
62. **Linearized.** FW Episode Five.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 310p 7 January 2014
63. **Linearized.** FW Episode Six.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

197

- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 136pp 7 January
64. **Linearized.** FW Episode Seven.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 157pp 7 January
65. **Linearized.** FW Episode Eight.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 234pp 7 January
66. FW Episode Nine.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 361pp 7 January
67. FW Episode Ten.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 337pp 7 January
68. FW Episode Eleven, Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 266pp 7 January
69. FW Episode Eleven, Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 167pp 7 January
70. FW Episode Twelve.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 148pp 7 January
71. FW Episode Thirteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 174pp 7 January

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

198

72. FW Episode Fourteen. 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 187pp 7 January
73. FW Episode Fifteen Part One. 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 229pp 7 January
74. FW Episode Fifteen Part Two. 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 191pp 7 January
75. FW Episode Sixteen. 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** Linearized. 215pp 7 January
76. FW Episode Seventeen. 2014
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol. **Stories** from *Finnegans Wake*. Frances Boldereff: Sireland calls 171pp 17 January
77. you, James Joyce!
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-stories.html>
- Vol. Theoretical Backup Four for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 271pp 23 January
78. Volume 78. **Tatsuo Hamada**: *How to Read FW ? Why to Read
FW? What to Read in FW?*
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-hamada.html>
- Vol. Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 246pp 11 February
79. Episode One.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol. Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 141pp 11 February
80. Episode Two.
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

199

- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 238pp 11 February
81. Episode Three.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 246pp 11 February
82. Episode Four.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 168pp 11 February
83. Episode Five.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 325pp 11 February
84. Episode Six.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 216pp 11 February
85. Episode Seven.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 164pp 11 February
86. Episode Eight.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 349pp 11 February
87. Episode Nine.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 363pp 11 February
88. Episode Ten.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 371pp 11 February
89. Episode Eleven Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 337pp. 11 February
90. Episode Eleven Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

200

- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 145pp 11 February
91. Episode Twelve.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 198pp 11 February
92. Episode Thirteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 350pp 11 February
93. Episode Fourteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 335pp 11 February
94. Episode Fifteen Part One.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 339pp 11 February
95. Episode Fifteen Part Two.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 316pp 11 February
96. Episode Sixteen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. FW 311pp 11 February
97. Episode Seventeen.
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Alexandru Rosetti *echt rumänisch* Corpus 227pp 11 February
98.
<http://editura.mttlc.ro/fw-rosetti-corpus.html>
- Vol.** Clive Hart **Segmentation Corpus** One (From A to M) 322pp 11 February
99.
<http://editura.mttlc.ro/fw-hart-segmentation-corpus.html>
- Vol.** Clive Hart **Segmentation Corpus** Two (From N to Z) 253pp 11 February
100.
<http://editura.mttlc.ro/fw-hart-segmentation-corpus.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

201

- Vol.** Text Exegesis. Excerpts from *Assessing the 1984 Ulysses* (1986), 44pp
101. edited by C. G. Sandulescu and C. Hart. 24 March 2014
<http://editura.mttlc.ro/assessing-1984-ulysses.html>
- Vol.** James Joyce's Word-Poetry: **Context-Free Graphotactics** of FW. 107pp
102. 10 May 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-poetic-graphotactics.html>
- Vol.** **Out-of-the-way** Joyce. 134pp
103. May 2014
<http://editura.mttlc.ro/out-of-the-way-joyce.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode One to Episode Eight. 195pp
104. 7 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Nine to Episode Fourteen. 218pp
105. 7 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Fifteen to Episode Seventeen. 156pp
106. 7 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters A to C. 239pp
107. 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters D to G. 203pp
108. 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters H to M. 255pp
109. 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters N to R. 208pp
110. 23 August 2014
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

202

Vol. Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters S and T. 200pp 23 August

111 2014

<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

Vol. Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*. Letters U to Z. 123pp 23 August

112 2014

<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

You are kindly asked to address your comments, suggestions, and criticism to the

Publisher: lidia.vianu@g.unibuc.ro

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

C. George Sandulescu and Lidia Vianu
Joyce's "Words" in *Finnegans Wake*

203

9 May 2014

From **The Times Literary Supplement** No 5797

We are the online Publishing House
of the University of Bucharest.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.

The Joycean Monologue by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.

Contemporary Literature Press
Director Lidia Vianu
Executive Advisor George Sandulescu
Joyce Lexicography

Bucharest University
The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest

A Manual for the Advanced Study
of *Finnegans Wake*
in One Hundred and One Volumes
totalling 26,000 pages
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTEMPORARY LITERATURE PRESS
http://editura.mttlc.ro
Bucharest 2014



Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.

You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes
hits London literary circles!**

